

ŽELEZAR



GLASILO DELOVNEGA
KOLEKTIVA ŽELEZARNE
J E S E N I C E

JESENICE, 14. SEPTEMBRA 1963 ŠTEVILKA 37/V

11. redna seja UO

V soboto, 7. septembra 1963, so imeli člani UO 11. redno sejo, na kateri so pregledali sklepe prejšnje seje, analizirali sklepe 21. zasedanja CDS, pregledali polletno finančno poročilo ŽIC in gostinske enote »Železar«, razpravljali o proizvodnji v avgustu, potrdili operativni načrt za september ter reševali nekatera tekoča vprašanja in prošnje.

Po razpravi o vseh teh vprašanjih je UO poleg ostalga sklenil tudi:

1. Zadolžil je upravo podjetja, da analizira gibanje obratnih sredstev in njihovo celotno problematiko in sicer predvsem zato, ker je ugotovil, da je naš proizvodni proces predolg in zahteva visoka sredstva.

2. Glede stimulativnega — progresivnega nagrajevanja v vročih obratih, hladni valjarji in žičarni, o katerem je UO razpravljal že na prejšnji seji in je ta predlog preko komisije za nagrajevanje posredoval tudi CDS, je UO dodatno sklenil, naj EE razdelitev sredstev, ki jih bodo pridobile pri novem obračunu mase OD, predložijo komisiji za nagrajevanje, da jih tudi ta pregleda.

3. UO je zadolžil UOS, da ugotovi možnost ogrevanja garsonjer v bloku na Cesti Cirila Tavčarja 5. Obenem naj predloži tudi predračun stroškov.

4. V zvezi z rušenjem montažnih hiš na Javorniku je UO zadolžil UOS, da rušenju teh hiš posveti več pozornosti, ker je UO ugotovil, da se tam dela velika škoda. Seznam interesentov za gradivo, pridobljeno z rušenjem teh hiš, ki ga UOS ne bo potrebovala za svoje namene, se odstopi komisiji za družbeni standard, da ga pregleda in posameznim interesentom odobri zaprošeno gradivo. Predvsem pa naj se gradivo uporabi pri gradnji novih hiš, ker bomo tako omili pereče stanovanjske probleme.



Po napornem dvodnevnom pohodu je odred prišel v Cerkno, kjer je bil cilj vseh odredov in brigad z Gorenjske in Primorske. Na sliki je kolona Jeseniško-bohinjskega odreda, pripravljena, da vkoraka na slavnostni prostor. Na čelu kolone je slovenska trobojnica z rdečo zvezdo, ki so jo za ta slavnostni dan prinesli iz muzeja NOB v Ljubljani. Prapor je ponos odreda, saj se na njem še pozna sledovi borb (Reportaža o srečanju v Cerknem berite na 10. in 11. strani)

Ukrepi za izboljšanje proizvodnje

Za vsako dobro opravljenno delo so potrebni predvsem trije osnovni činitelji: proizvajalno sredstvo, surovine oziroma reproduksijski material ter končno človek — proizvajalec, ki ušmerja ter vodi tehnološki proces in izdela določeni izdelek.

Prav tretji faktor — človek, je najbolj važen faktor v vseh proizvodnih fazah do končnega izdelka. S tem nikakor ne smemo podcenjevati vloge tehnične opreme in posameznih interesenosti proizvodnega agregata, kakor tudi ne kvalitete reproduksijskega materiala, vendar oba ta faktorja narekujejo ekonomske možnosti in finančna sredstva. Neneto pa je primerov, ko si

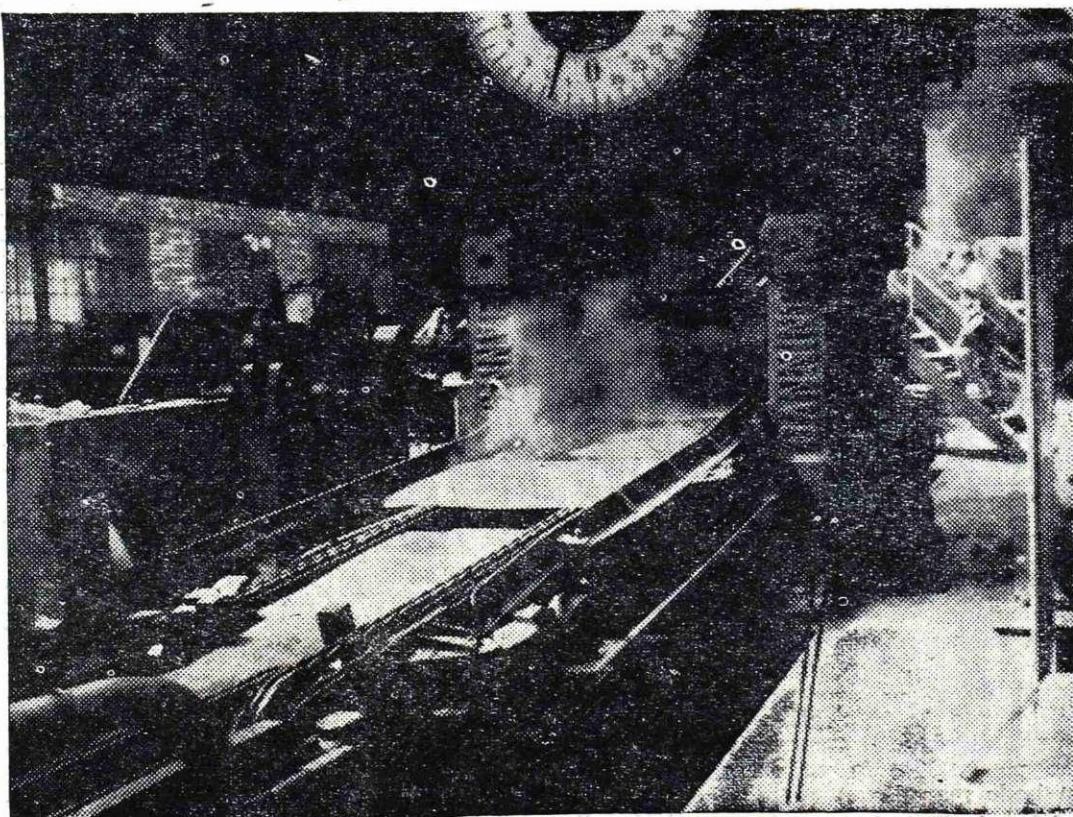
cer s skromno opremo, vendar mehanizirano ter s surovinami, ki niso ravno najboljše kvalitete dosegamo relativno dobre proizvodne rezultate, če seveda v polni meri odgovarja subjektivni faktor, to je tisti, ki delo vsem na ključnih delovnih odreja, vodi in organizira mestih. V takih primerih lahko potem govorimo o slamerov v nasprotnem smislu, bi proizvodni disciplini. Pri t. j., da so dani vsi pogoji (Nadaljevanje na 2. str.)

S seje Izvršnega odbora sindikalne organizacije

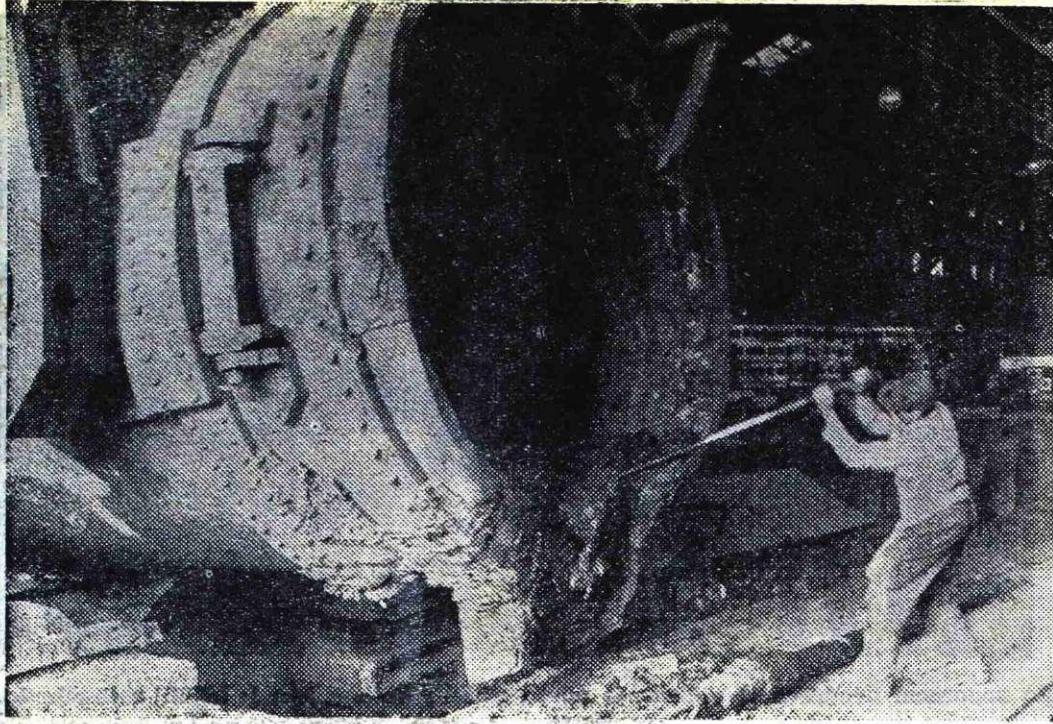
Kot običajno je tudi letos Izvršni odbor na seji, dne 29. avgusta, razpravljal o poslovanju podjetja v prvem polletju. Neizpolnjevanje plana in s tem tudi nedoseganje osebnih dohodkov v odgovarajoči višini se odraža v kolektivu. V odnosih do dela, neizkoriščanju delovnega časa in disciplini. Izvršni odbor meni, da je treba vzroke za to iskati tudi v drugi problematiki. Na osnovi razprave in poročila o polletnem poslovanju je Izvršni odbor ugotovil, da je treba v bodoče vsa prizadevanja posvetiti nagrajevanju v kolektivu in posameznih EE. Prav tako Izvršni odbor zaključuje, da so prizadevanja in reševanje problemov družbenega standarda neodgovarajoča potrebam. Nestabilnost cen s stalno tendenco naraščanja, pri nebitveno povečanih osebnih dohodkih nam ne povišuje življenjskega standarda. Zato Izvršni odbor smatra, da bomo z reševanjem teh osnovnih problemov tudi laže reševali vso ostalo problematiko nediscipline v kolektivu.

V drugih točkah dnevnega reda je Izvršni odbor razpravljal še o poročilu komisije za oddihe in izlete ter komisije za prošnje, pritožbe in socialna vprašanja ter o predlogu za izgradnjo počitniškega doma v Biogradu n/m. Izvršni odbor je sprejel naslednje sklepe:

1. Izvršni odbor je na in sklepov: osnovni razprave o polletnem a) Neizpolnjevanje planskih poslovanju podjetja in o nalog v posameznih EE ni proizvodni problematiki pri posledica samo enega samešel do naslednjih zaključkov (Nadaljevanje na 16. str.)



Valjanje platin na trio ogrodiu



Velika je ponovca za vlivanje jekla v kokile

Ukrepi za izboljšanje proizvodnje

(Nadaljevanje s 1. str.)

tem slednjem dejstvu se nekoliko ustavimo.

Oglejmo si le nekaj primerov, ki dovolj jasno ponazarjuje stanje v nekaterih obratih ali oddelkih:

— menjavanje bazicitev zapisu od strani delovodje, kljub temu, da so bili vsi obveščeni, da to ne smemo storiti brez vednosti in nalogu predpostavljenega;

— »spanje pravičnega« posebno na nočni izmeni in to pri napravah, kjer lahko pride do hudih posledic pri najmanjši nepazljivosti;

— zgodijo se tudi primeri, sicer redko, ki dajo slutiti, da so okvare med obratovanjem namerne;

— niso redki primeri, ko ne izpolnjujemo točno predpisov izdelave v posameznih fazah proizvodnje.

Nikakor ne trdimo, da imamo že vse urejeno glede regulativov in tehnoloških predpisov; na tem področju je še precej dela, vendar je dejstvo, da so za marsikate re faze proizvodnje točna navoda in predpisi, katerih pa vedno ne izvajamo, pri čemer seveda izključujemo primere, ko nastopajo objektivni razlogi. Tako bi lahko našeli še niz primerov raznih nepravilnosti na delovnih mestih, kar seveda doveže v proizvodnem procesu do negativnega rezultata.

Samoupravni organi so razpravljali o tej problematiki. Sprejeti so bili tudi zaključki za izboljšanje stanja in za odpravo vseh tistih nepravilnosti, ki povzročajo materialno škodo in kvarjo ugled tako posameznega člena — proizvajalca, kakor tudi podjetja kot celote.

Uprrava podjetja je začela izvajati ukrepe z namenom, da bi odpravili nekatere pomajkljivosti. Za začetek smo opravljati odrejeno delo, splošne akcije po teh vpra-

šanjih je bila uvedena stalna dežurna služba, deljen delovni čas za vodilna delovna mesta v tehnični operativi in obvezna služba izmenških asistentov. Komentarjev k temu je bilo precej, stališča in mnenja so bila deljena, toda ne glede na to velja, da tako kakor doslej, naprej ne gre in da je treba storiti vse za utrditev odnosov do dela na vseh delovnih mestih, posebno pa na ključnih delovnih mestih.

Eden izmed nadaljnjih problemov, ki bomo nujno morali reševati in ki spada prav tako v okvir splošnih že začetih ukrepov za izboljšanje opravljanja proizvodnih nalog je vprašanje ključnih delovnih mest srednjega operativnega kadra. Pri tem mislimo na delovodje izmen in oddelkov, vodje manjših delovnih skupin itd. Vloga prav tega tehničnega kadra je izredno važna in pomembna, kajti prav pri njih se stekajo in rešujejo neposredno vsi proizvodni problemi, kakor tudi vsa ostala vprašanja osebnega značaja. Biti dober delovodja se pravi, biti »mojster« svojega dela. Delovodja mora imeti čut odgovornosti do samega sebe, in isto zahtevati od svojih sodelavcev, odločnost pri odrejanju nalogov, objektivnost pri odrejanju nalogov, objektivnost pri razsojanju, biti mora organizator dela in skrbeti za pravilne medsebojne delovne odnose ter znati prisluhniti težnjam in problemom, ki jih ima sleherni proizvajalec.

Vse navedene naloge niso lahke, nasprotno, težke in zelo odgovorne. V vsaki delovni skupini morajo biti združeni industrijski odnosi. To pomeni, da mora vsak vedenje opravljati odrejeno delo, da moramo odpraviti morebitne nepravilnosti in morebit-

bitna medsebojna osebna nasprotja in nesoglasja. Skratka, v podjetju na delovnih mestih se moramo vsi podrediti delovnemu redu in zahtevam, ki jih narekuje delovni proces. V kolikor samo eden v določeni posadi odstopa od teh delovnih norm, so negativne posledice neizogibne. Vse mere in ukrepi, ki so že začeti ali pa pripravljeni, vodijo k dvema osnovnima ciljem in sicer: izboljšati tehnološki proces in s tem v zvezi doseči boljše delovne pogoje (rekonstrukcija in mechanizacija podjetja) ter na osnovi večje materialne osnove in finančnih možnosti pospešeno reševati probleme, ki spadajo v okvir »družbenega standarda«. V sedanjem položaju vemo, da so večkrat potrebe večje kot možnosti, ni pa nobenega razloga, da v bližnji bodočnosti uspešno ne rešimo tudi teh problemov, ki spadajo v področje »osebnih potreb« slehernega proizvajalca. Višja stopnja dela, kar bodo narekovale naprave po rekonstrukciji, pa bo zahtevala tudi višji strokovni nivo, večjo pazljivost in natančnost pri delu ter večjo prisotnost pri delu, ne sicer toliko fizično, ampak duševno. Dosedanji, delno obrtniški način dela, vsaj na določenih delovnih mestih, bo zamenjal sodobni industrijski način, kjer sta stroj in človek tesno spojeni in medsebojno pogojena.

Namenoma sicer navajamo samo pomajkljivosti in nepravilnosti, ki se dogajajo, ker je namen, da odpravljamo vse kar ne odgovarja, sicer pa že stari rek pravi da »kar je dobro — se samo hvali«. Samo če takoj gledamo na določene ukrepe, z jasno perspektivo in ciljem nam bodo marsikatere mere in stališča bolj razumljiva kakor sicer.

Obvestilo

Obveščamo starše otrok, rojenih v letu 1962 in starejše, do 4. leta starosti, ki iz kakršnihkoli vzrokov še niso bili cepljeni proti črnim kozam (variola vera), da bo cepljenje po naslednjem razporedu:

JESENICE — gasilski dom, dne 30. septembra od 8. do 10. ure, pregled dne 7. oktobra od 8. do 10. ure.

JESENICE — otroški dispanzer, dne 30. septembra od 10. do 12. ure, pregled dne 7. oktobra od 10. do 12. ure.

RATEČE — šola, dne 1. oktobra od 8. do 9. ure, pregled dne 8. oktobra od 8. do 9. ure.

PODKOREN — Kmetijska zadruga, dne 1. oktobra od 9. do 9.30, pregled dne 8. oktobra od 9. do 9.30.

KRANJSKA GORA — ambulanta, dne 1. oktobra od 9.30 do 11. ure, pregled dne 8. oktobra od 9.30 do 11. ure.

MARTULJEK — šola, dne 1. oktobra od 11. do 11.30, pregled dne 8. oktobra od 11. do 11.30.

MOJSTRANA — ambulanta, dne 1. oktobra od 12. do 13. ure, pregled dne 8. oktobra od 12. do 13. ure.

HRUŠICA — šola, dne 2. oktobra od 8. do 9. ure, pregled dne 9. oktobra od 8. do 9. ure.

BLEJSKA DOBRAVA — šola, dne 2. oktobra od 9.30 do 10. ure, pregled dne 9. oktobra od 9.30 do 10. ure.

PLANINA — šola, dne 2. oktobra od 10.30 do 11. ure, pregled dne 9. oktobra od 10.30 do 11. ure.

KOROSKA BELA — šola, dne 3. oktobra od 8. do 10. ure, pregled dne 10. oktobra od 8. do 10. ure.

BREZNICA — krajevna pisarna, dne 3. oktobra od 11. do 12. ure, pregled dne 10. oktobra od 11. do 12. ure.

ŽIROVNICA — Elektro podjetje, dne 3. oktobra od 14. do 15. ure, pregled dne 10. oktobra od 14. do 15. ure.

JESENICE — gasilski dom (zamudniki), dne 4. oktobra od 9. do 11. ure, pregled dne 11. oktobra od 9. do 11. ure.

Cepljenje je obvezno. Starše prosimo, da nam do dneva cepljenja javijo vsak izostanek: obolenost, če je otrok v drugem kraju, ali drug upravičen vzrok. Vsak neopravičen izostanek bo kaznovan po določilih splošnega zakona o preprečevanju in zatiranju nalezljivih bolezni (Uradni list FLRJ, številka 37/27-49) in Pravilnika za izvajanje odloka o cepljenju prebivalstva proti nalezljivim boleznim (Uradni list, št. 24/456-58).

ZDRAVSTVENI DOM JESENICE
Higiensko-epidemiološki oddelek

EE martinarna

Razpravljalci so o nedeljskem delu

Na zadnji seji v preteklem tednu so člani DS EE istočasno imenovali tudi komisijo štirih članov, ki bo vsak mesec preverila to dopisovanje ur.

Z ozirom na kritično stanje zalog ingotov in bram v valjarnah je nujno potrebno, da vloži kolektiv martinarne vse sile, da bi v zadnjih mesecih letosnjega leta proizvedel čim več tako potrebnega surovega jekla. Zato je treba maksimalno izkoristiti razpoložljiv koledarski čas, vključno tudi nedelje. Iz tega razloga je DS EE na tej seji posvetil precej časa svoje razprave prav nedeljskemu delu. Končni rezultat te razprave je bil sklep, na podlagi katerega bodo lahko delovodje v bodoče dopisovali ob nedeljah dodatne ure tistim delavcem, ki bodo poleg svojega rednega dela opravili še nekaj dodatnega dela namesto odsotnih. Ker je to dopisovanje dodatnih ur z ozirom na specifičnost situacije nemogoče predpisati z nekim pravilnikom, bodo morali delovodje izvajati ta sklep z velikim občutkom odgovornosti ter po lastnem treznom preudarku. Da pa bi preprečili nepravilnosti in morebit-

ne zlorabe, je DS EE istočasno imenoval tudi komisijo štirih članov, ki bo vsak mesec preverila to dopisovanje ur. V nadaljevanju seje je bilo tudi precej razprave o tem, da bi v bodoče izračunavali osebni dohodek po posameznih pečeh z ozirom na njihovo storitev, kar bi naj omogočilo boljšo stimulacijo posad na pečeh in s tem tudi povečanje proizvodnje. Vendar je razprava pokazala, da so mnenja o tem vprašanju zelo deljena, izvedba pa precej zapletena. Prevladovalo je mnenje, da člani kolektiva iz različnih razlogov v sedanjih situacijah ne bi bili naklonjeni kakršnikoli sprememb pri nagrajevanju, zato so zankrat vprašanje stimulacije po pečeh odložili.

Na koncu so člani DS EE obravnavali še dve prošnji nekdanjih članov kolektiva martinarne za ponoven sprejem v obrat. Medtem ko so enemu prosilcu ugodili, so drugega zavnili, ker se je še v času, ko je bil zaposlen v martinarni, izkazal kot izredno nediscipliniran in neboljšljiv izstankar.

Več odgovornosti!

Samostojnost ekonomske enote nedvomno vsebinsko še ni izražena z golin pravilnikom, ki določa njenne pravice in dolžnosti, v kolikor se teh akcijsko ne poslužujejo organi samoupravljanja tako na sejah kot v proizvodnji in njenih odnosih.

Vloga, ki jo ima ekonomski enota v podjetju, je zato, da z upravljanjem centralnih delavskih sredstev, dočim imamo široke možnosti urejati notranje organizacijo in dejavnost obroka. To je bil tudi glavni namen osamosvojitve, ker nam štabni organi, ki niso sestavni del ekonomske enote, ne morejo urejati njenih posebnih pogojev v procesu ali poslovanju, če jih ne poznajo. **Te vloge bi se moralili zavedati tudi člani DS EE žične valjarne, ki so se šele na tretji sklic 6. septembra v sklepčnem številu odzvali na obravnavanje rezultatov poslovanja EE.**



Proizvodnja žice je v zadnjih mesecih nazadovala. Zunanji in notranji vzroki, ki so na to vplivali, so:

1. Velika vročina v poletnih mesecih in zaradi tega zmanjšanje proizvodnega elana zaposlenih.

2. Pomanjkanje ingotov. Zaradi tega smo imeli 15,40 ur zastojev, poleg tega smo morali neplansko dnevno tudi po večkrat menjati vrsto vložka (ingot — gredice).

3. Prenizka povprečna teža ingota, zaradi katere izgubimo dnevno okrog 5 ton proizvodnje.

4. Okrnjene proizvodne izmene zaradi izredno velikega števila bolovanj. Da je valjanje sploh mogoče, morajo manjkajoče kvalificirane valjavce nadomeščati tudi taki sodelavci, ki niso povsem dorasli zahtevnejšim nalogam. Tak način dela se odraža na nižji proizvodnji in večjemu izmečku.

5. Sorazmerno nizki osebni dohodki v primerjavi z drugimi in zunanje podražitve artiklov osebne potrošnje povzročajo pasivnost v proizvodnji.

6. Zaradi pomanjkanja energije nismo valjali 11 ur.

V razpravi so se člani DS EE omejili v glavnem na notranje probleme proizvodnje in omenili vrsto manjših tehničnih pomanjkljivosti, ki jih mora tehnično vodstvo

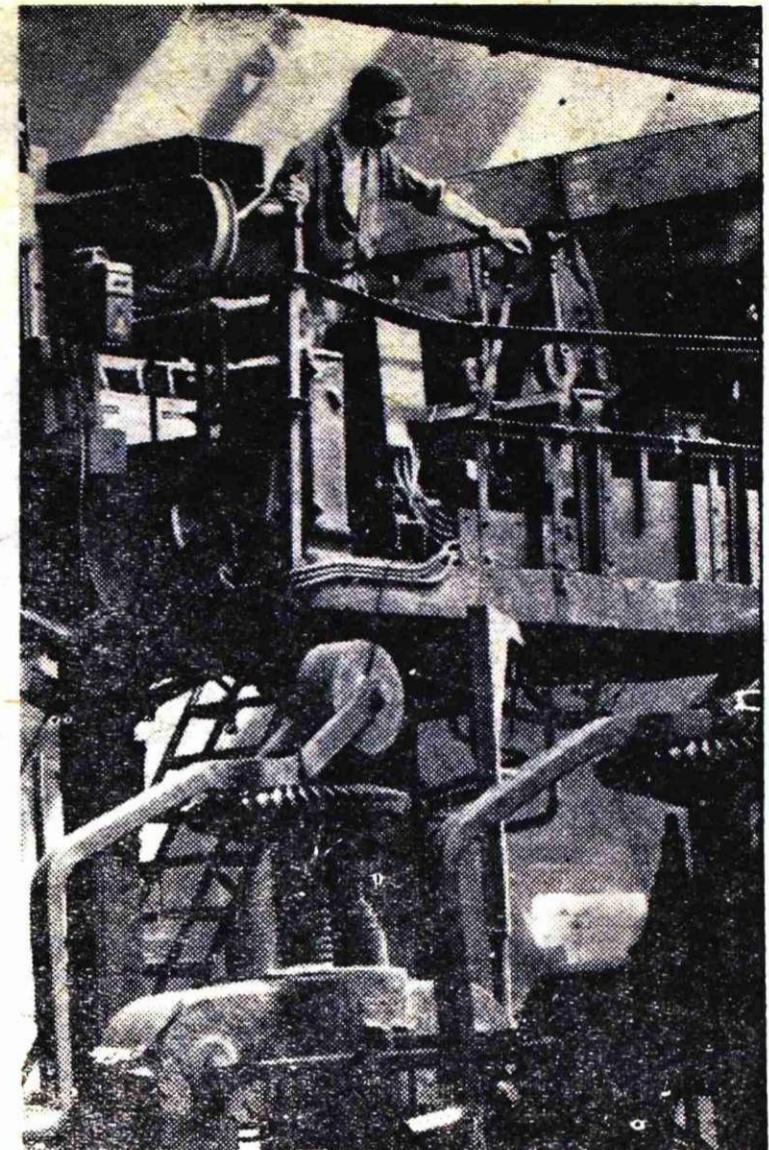
odpraviti oziroma pospešiti že začeto delo.

— Za učinkovito in pravocasno ukrepanje v proizvodnji je bil dan nalog obratovodstva, da morajo delovnje voditi vsako uro tudi zastoje, ki pomenijo samo zmanjšanje ritma proizvodnje, ne pa čisti zastoj. Kontrola količine izvaljane proizvodnje mora bazirati na številu izvaljanih kosov vložka na uro, ki se smatra za normalno izkoriščanje zmogljivosti. V primerjavi z dejanskimi rezultati mora delovodja opravičiti padec bodisi z zastoji, ki so v tem času nastali ali z analizo vzrokov, ki so vplivali na slabše izkoriščanje obstoječih proizvodnih možnosti. Ta analiza pa je prepozna ob koncu dnine, ko ni mogoče stanja popraviti, temveč je treba pogoje proizvodnje zasledovati vsako uro posebej in takoj ukrepati.

— Predlog obratovodstva, da bi z normiranjem tedenških menjav valjev skrajšali povprečen čas menjave od dosedanjih 6–7 ur na 4–5 ur, je povzročil živahno razpravo. Študij postopka menjave valjev, ki ga je izvedel normirski oddelek, je pokazal niz organizacijskih pomanjkljivosti tako v sami pripravi na menjavo, kakor tudi v koordinaciji posluževanja posameznih prog z žerjavom in v efektivnem izkoriščanju časa menjave. Ta analiza pa je prepozna ob koncu dnine, ko ni mogoče stanja popraviti, temveč je treba pogoje proizvodnje zasledovati vsako uro posebej in takoj ukrepati.

— Predlog obratovodstva, da bi z normiranjem tedenških menjav valjev skrajšali povprečen čas menjave od dosedanjih 6–7 ur na 4–5 ur, je povzročil živahno razpravo. Študij postopka menjave valjev, ki ga je izvedel normirski oddelek, je pokazal niz organizacijskih pomanjkljivosti tako v sami pripravi na menjavo, kakor tudi v koordinaciji posluževanja posameznih prog z žerjavom in v efektivnem izkoriščanju časa menjave. Ta analiza pa je prepozna ob koncu dnine, ko ni mogoče stanja popraviti, temveč je treba pogoje proizvodnje zasledovati vsako uro posebej in takoj ukrepati.

— Člani so se strinjali s ponovnim sprejemom upokojencev, ki so fizično še sposobni opravljati delovno mesto, ki jim ga poveri obrato-



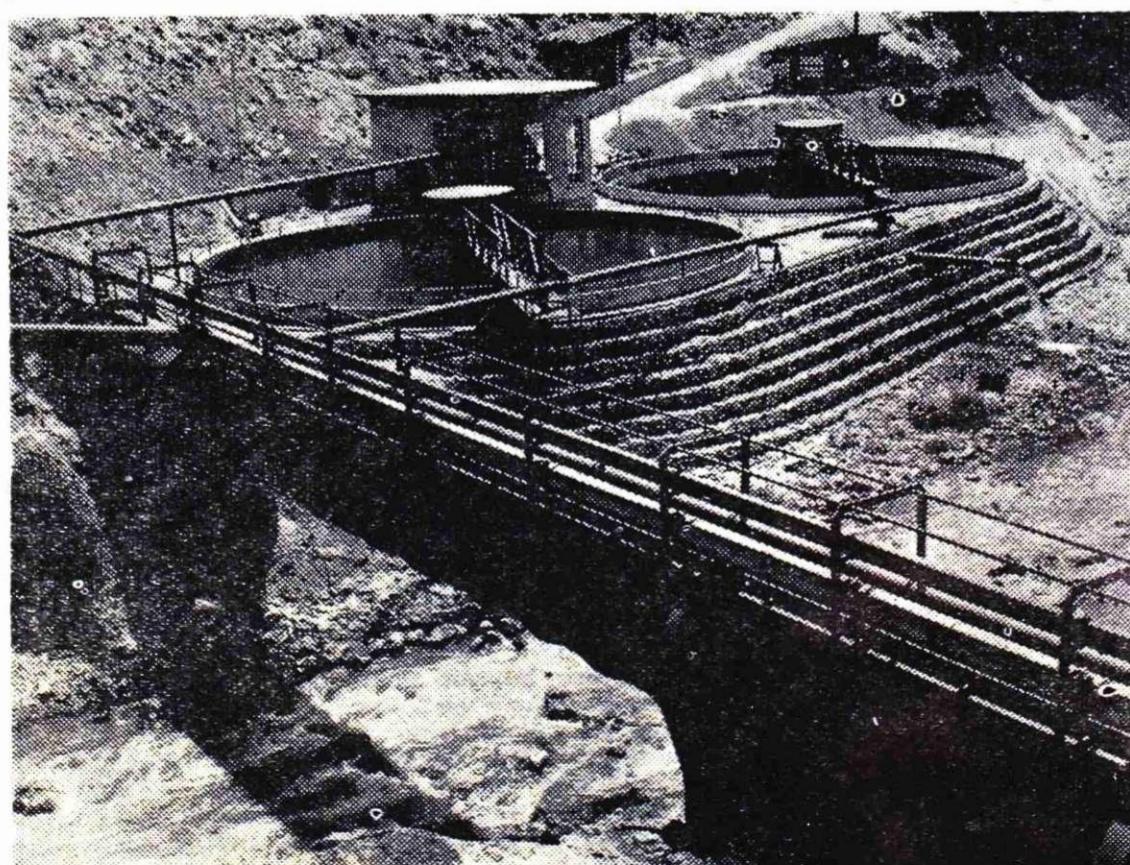
Naš sodelavec v žični valjarni

vodstvo, vendar s skrajšanim delovnim časom 7 ur, da jim ostane pokojnina nezmanjšana.

— Nenormalno visoka bolezenska odsotnost in bremenske osebni dohodki kollektiva zaradi višjih izdatkov je DS EE obravnaval s stališča, kaj lahko sami prispevamo, da se to zmanjša. Ukreparamo lahko le v izpolnjevanju varnostnih naprav in uporabljanju zaščitnih sredstev, kar pa vedno

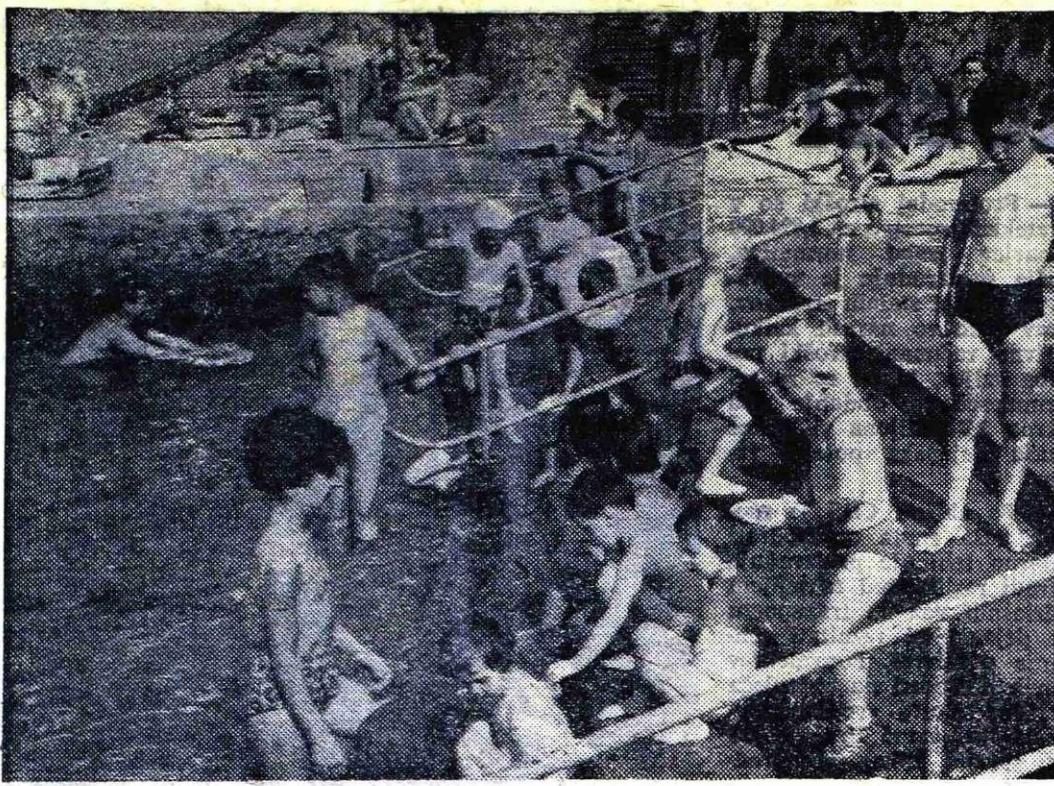
ne prepreči nesreč, upravičenost bolezenskega zdravljenja v drugih primerih pa ugotavlja lahko avtoritativno le zdravnik. DS EE smatra, da iskanje rešitve previsokih stroškov za bolezensko odsotnost zaposlenih z obremenjevanjem osebnih dohodkov, ki so že brez tega problematični, ni najbolj primerno.

— V tem letu se prične novo obdobje v izučevanju valjavskega kadra, ker je bil formiran na industrijski poklicni šoli razred valjavcev. Za praktično poučevanje teh in že zaposlenih v valjarnah so izdelani po posameznih ekonomskih enotah učni programi. Vajenci bodo zaposleni tri dni v tednu na praktičnem delu, tri dni pa pri teoretičnem pouku v šoli. Predvidevamo, da bodo najprej vsi spoznali procese vseh valjarn, zadnje leto pa bodo prakticirali v obratu, za katerega se bodo odločili. V našem obratu so trenutno na priučevanju štirje vajenci. Končni rezultat tega načina vzgajanja valjavcev bi moral biti enak kot je pri vzgoji kovinskih poklicev, ko absolvenci lahko takoj prično z rednim delom. Kakšne valjavce bomo vzgojili, zavisi v največji meri od časovne angažiranosti inštruktorjev in metode poučevanja v obratu, s katero bi v »razumljivi« govorici najkrajšim potom posredovali kandidatom, kar zahteva dobro opravljanje valjavskega poklica in pa perspektivne potrebe novih ali rekonstruiranih valjarn.



Sedimentni bazeni novih plinskih čistilcev

G. A.



Letošnja sezona je bila uspešnejša kot v vseh letih do sedaj

Ob zaključku sezone v počitniških domovih

Letošnja sezona v našem počitniškem domu v Crikvenici in kampingu v Kaštel Lukšiću je bila glede števila delavcev, ki so preživeli svoj letni dopust ob jadranski obali, boljša kot vsa dosedanja leta. Uspešna je bila tudi glede dobrih organizacijskih predpriprav, same aktivnosti sindikalne organizacije v podjetju, ki je preko komisije za oddih pravočasno in na primeren način zbrala posamezne skupine interesentov za naše počitniške objekte. Da je temu tako, potrjujejo številne pohvale in članki, katere so napisali naši delavci, ki so bili na oddihu ob našem Jadranu.

Iz leta v leto si ob koncu sezone zastavljamo vprašanje, ali smo pri organizaciji oddihu izpolnili tisto, kar je od tega pričakoval delavec, ali smo storili vse, kar smo v danem gospodarskem okviru lahko storili. Žal, sproži zastavljeni vprašanje vsako leto znova veliko razpravljanja, ki da mnogo manj stvarnih, razumnih ukrepov, kot smo pričakovali.

Ob letošnji razmeroma ugodni sezoni lahko ugotovimo, da imamo še mnogo idealnih pogojev, da pri obstoječi razsežnosti počitniških objektov izpopolnimo udobje, ki ga pričakuje delavec na sedanji stopnji življenjske ravni.

Prva naloga, ki ji bomo morali posvetiti pozornost,

je nadaljnja ureditev športnih naprav, igrišč in parkirnega prostora, kakor razširitev jedilnice v Crikvenici. Razen tega bo treba vložiti znatna sredstva za ureditev sodobnega in udobnega tabora v Biogradu na moru z vsemi pripadajočimi športnimi napravami, družbenimi prostori, v katerih se bodo gostje lahko vsak čas zadruževali. Pri tem pa seveda ne bomo smeli mimo tega, da ne izpopolnimo specifičen inventar za nemoteno poslovanje.

Zagotoviti bo treba zasedbo počitniških domov v vseh rokih, ki jih doslej pri nas pogoste nismo znali izkoristiti, ker še vedno prevladuje mišljenje, da je letni odmor dobro izkoričen samo v glavnih sezoni, ko imamo sončno vreme. Enako pozornost bo treba posvetiti pestri in raznovrstni postrežbi z jedili. Naše kuharice bodo morale vnesti le nekoliko več domiselnosti in še več prizadevnosti. Izredno važen je tudi način obveščanja, kateremu posvečamo premalo pozornosti vsaj v glasilu delovnega kolektiva.

Počitniški domovi imajo posebno mesto pri rekreaciji in družbenem življenju delovnega človeka. Zaradi svojih namenskih posebnosti

moramo to dejavnost tako v organizacijskem, tehničnem in ekonomskem pogledu še izpopolniti, ker bodo lepote narave zanimive za našega delavca takrat, če jih bo spremljalo udobje, razvedrično, igre, občasni izleti in ogledi kulturnih posebnosti.

To bi bile torej glavne smernice za prihodnje leto. Čimprej moramo začeti s potrebnimi pripravami. Dosedanji razvoj počitniških domov in rekreacijskih centrov kljče po vsestranski dosledni in energični akciji, ki jo bo mogoče izpeljati le s prizadevanjem vseh organov v podjetju, ki so odgovorni za razvoj oddiha v počitniških domovih.

Pripravljalna dela za gradnjo 50-tonške električne peči

Poročali smo že, da so začeli s pripravljalnimi deli za gradnjo nove 50-tonške ASEA električne peči. Danes pa nekaj o tem, kako ta pripravljalna dela potekajo.

Najprej smo začeli dvigati streho v sedanji šaržirni hali martinare in sicer s severne strani za 3 metre, od stebra B 10 do B 12 v dolžini 60 m. Streho dviga naš montažni oddelek in dela potekajo v redu. Prekinili so jih le za en mesec v juliju in v začetku avgusta, ker je montažna skupina sodelovala pri remontu SM peči. Dela bodo predvidoma zaključena v drugi polovici septembra.

Nova električna peč bo imela transformator jakosti 18.000 kVA, napetosti 35/0,430 do 0,160 kV. Zato bomo zgradili novo transformatorsko postajo 110/35 kV in daljnovid 2 krat 11 kV HC Moste–Železarna Jesenice. Za daljnovid, ki bo dolg 5.804 m, od Most do Jesenice, bomo postavili 21 železnih drogov v skupni teži 100,3 t, ki so sedaj vskladiščeni na Blejski Dobravi. Izdelalo jih je podjetje Energoinvest v Sarajevo in smo jih dobili v drugi polovici avgusta. Temelje za drogove izdeluje gradbeno podjetje Projekt iz Kranja in so izkopi že v zaključni fazi. Drogove pa bo montirala montažna skupina podjetja Elektro Gorica iz Nove Gorice, ki je že prispevala na Jesenice. Ta skupina bo tudi montirala tokovodnike. Po pogodbji in terminskem načrtu bo daljnovid zgrajen do 31. decembra letos.

Firma ASEA nam je že poslala dispozicijske načrte temeljev, ki so jih v našem projektivnem biroju izpopolnili z ozirom na pomožne naprave in izdelali glavni situacijski načrt. Na osnovi teh načrtov bo izdelalo pro-

ektivno podjetje Industrijski biro v Ljubljani detajline gradbene načrte temeljev za električno peč s statičnim elaboratom ter prostorom za transformator, usmeraškom za mešalec, visokonapetostnim prostorom in gradbene načrte za ostale pomožne naprave. Načrti za temelje električne peči s pripadajočimi prostori so izdelani in so v reviziji v Ljubljani, tako da jih bomo dobili v kratkem. Sredi oktobra bomo začeli kopati temelje, ker moramo predhodno še izvesti lititacijo za izvajanje gradbenih del. Iz vsega tega vidimo, da potekajo pripravljalna dela za gradnjo električne peči v redu in da bodo gradbena dela pravočasno opravljena. Celotna oprema za peč firme ASEA bo prispevala predvidoma najpozneje do 1. aprila 1964.

Med pripravljalna dela za gradnjo električne peči spada tudi gradnja skladišča maziv na haldi jugovzhodno od stavbe transporta. Sedanje skladišče maziv in goriv bomo morali porušiti zaradi postavitve normalnega tira od Sava žerjava do nove električne peči, po katerem bo leta dobivala vložek za peč. Gradbena dela potekajo v redu, izvaja pa jih SGP Sava Jesenice. Poleg skladišča za maziva bomo v kratkem tudi začeli graditi stavbo za skladišče goriv. O poteku gradnje daljnivoda in same električne peči ter pomožnih naprav pri peči vas bomo poskušali sproti seznamiti.

D. E.

ZAHVALA

Ob tragični usodi ljubljene moža

JOZETA ČEHA

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki ste se poslovili od njega in ga spremili na zadnji poti. Zahvaljujemo se vsem darovalcem lepih venčev in cvetja, kakor tudi njegovim sodelavcem iz martinarne, godbi DPD Svoboda »Tone Čufar« Jesenice in tovarišem, ki so se poslovili z lepimi besedami ob odprttem grobu. Prisrčno se zahvaljujemo zdravniku dr. Tancarju z Jesenic ter zdravniškemu osebju nezgodnega oddelka v Ljubljani za trud, da bi ga ohranili pri življaju in vsem, ki so ob težki nesreči in izgubi dragega moža sodelovali z nami ter nam izrekli sožalje.

Žaluoča žena Marija, starši, bratje Lože, Ivan, Franci ter ostalo sorodstvo

Lep primer humanosti stanovalcev Samskega doma na Plavžu

V Samskem domu na Plavžu je zaposlena kot soberica tov. Valentina Horvat, mati nedoraslega otroka. 1. septembra letos je pogrešila na delovnem mestu svojo plačilno kuverto s 5000 dinarji – redno akontacijo na osebni dohodek za avgust 1963. Izgubljenega denarja niso našli.

O tej nesreči gluhenome Valentine Horvat so dne 3. septembra zvedeli stanovalci ter sklenili, da priljubljeni Valentini ob nesreči pomagajo. Pri tem ni mogoče prezreti ugotovitve, da stanovalci cenijo tov. Horvatovo zaradi skromnosti in marljivosti pri vzdrževanju in čistoti samskih sob. Zato so tovarisi Ešef Bešić, Hasan Bešić in Drago Ivanović izvedli nabiralno akcijo in zbrali za tov. Horvatovo skupni znesek v znesku 6500 dinarjev.

Ta primer humane akcije zaslubi javno priznanje in je lahko vzgled ostalim članom kolektiva. Hkrati pa potrjuje resnico, da ima pretežni del stanovalcev v tem samskem domu razvite odnose človekoljubja, razumevanja, vzajemnega sodelovanja in pomoči ter prepričanje, da moramo človeku, ki predstavlja največjo vrednoto, tudi v nesreči pomagati.

Problemi, ki se ne bi smeli ponavljati

Preskrba kolektiva z raznovrstnimi malicami je področje, ki je vedno najbolj izpostavljeno kritiki potrošnikov. Ta je največkrat, če jo povežem s konkretnimi negativnimi pojavi in slabostmi, nedvomno tudi upravičena. Če pa upoštevam ob teh pojavih in slabostih tudi vzroke in pogoje, ki smo jih dopustili, se zdi, da kritika ni vselej tako konstruktivna in koristna kot bi lahko bila, če bi slonela na problemih, ki se pri razdeljevanju malic v kantinah ne bi smeli ponavljati. Želja nas vseh je, da bi bilo razdeljevanje malic kar najboljše, zato naj opozorim na nekatere ugotovitve in konstruktivne predloge, o katerih sta razpravljalna kollegija podjetja in delav. svet gostinske enote »Železar«.

V prvih treh mesecih novega načina razdeljevanja malic se je pojavil problem čakajočih delavcev v vrstah pred kantinami. Ob problemu se vedno pojavi tudi škodljivo mnenje, da je temu kriva organizacija kantin zaradi ozke izbire živil in večjega povpraševanja. Temu pa ni tako in moramo vzroke za to iskati predvsem v kolektivu.

Dejstvo je, da je bil razpored prihajanja delavcev v kantine določen z obratovodstvi in objavljen z krožnico. Toda doslej ga še nismo učinkovito uveljavili, saj ugotavljamo, da med 7. in 8. uro ter po 10. uri dopoldan v kantinah ni posebnih vrst, ki se pojavljajo med 8. in 10. uro dopoldan zlasti v kantinah martinarne, šmatarni, livanne in predelovalnih obratov.

Nekaj vzrokov je takih, da bi jih lahko rešili takoj. Očitna je nedisciplina oziroma prihajanje delavcev v kantine v neodrejenem času. Pri tem obratovodstva preko delovodij kot šefi posameznih oddelkov prav gotovo niso storili vsega. Zato terja malica včasih mnogo dlje, kot to dovoljujeta značaj dela in dragocen delovni čas. Menim, da bo treba to urediti, ker bodo sicer vsi naši napori v tej smeri zamani. Zgleden primer so valjarne, kjer dosledno izvajajo razpored prihajanja delavcev v kantine.

Naslednji problem je prekomerno zadrževanje delavcev v kantinah, ki s tem zadržujejo svoje sodelavce, prav tako upravičene do malice. Pri delavcih prevladuje mnenje, da so v času polurnega odmora lahko v kantinah. Prošnje in opozorila kantiner, naj odstopijo mesto svojim sodelavcem, so brez uspeha.

Premajhno pozornost posvečajo obiskovalci kantin tudi čistoči miz, ki je v nasprotju celo tistega minimuma, razumljivega slehernemu človeku, ki zahteva, da vsak ko zaužije svojo malico, pospravi za seboj mizo, ostane jedi, cigaret, papir, drobtine in vrže v za to pripravljeno košarico, steklenice, kozarce, krožnike in jedilni pribor pa odnesi h kantinerki.

Cas izgubljamo tudi s preobširno izbiro, zaradi katere se sodelavci, predvsem so

že dalj časa problem v preskrbi. Rešitev je odvisna od

stveno problematiko. Za ilustracijo nekaj najtrgovine in obrtne dejavnosti, ki smo jih prodali v kantinah v juniju, juliju in avgustu:

		junij	julij	avgust
- kruh	kg	15.375	13.518	19.230
- žemlje	kos	52.940	60.418	37.453
- salama	kg	2.198	2.925	3.638
- sir	kg	1.955	2.106	2.344
- sir topljeni	šk.	1.981	2.271	2.384
- sardine	konz.	21.254	18.950	14.664
- tune	konz.	3.120	1.419	814
- jetrna pašteta	konz.	18.416	14.165	16.201
- rebra suha	kg	1.575	934	558
- klobase	kos	15.820	18.124	19.362
- mesni doručak	konz.	14.484	17.795	7.707
- bonboni	kg	413	686	1.062
- bonboni v zav.	zav.	5.110	7.320	5.155
- čokolada	kom.	7.993	8.523	10.030
- mleko	l	6.990	7.090	6.964
- jogurt	koz.	16.200	16.620	20.710
- oranžada	st.	60.560	68.320	59.549
- radenska	l	7.710	10.592	9.170
- malinovec	l	635	1.290	1.672
- cigarete	kos	321.000	315.000	322.000
- topla in mrzla	porc.	15.459	28.783	42.817
- jedila		7.260	8.590	8.735
- kava navadna	l	14.200	37.560	30.900
DOSEŽENI IZTRŽEK din		22.558.365	24.179.031	26.506.344
- povprečno na 1 kantino		563.959	604.476	662.658
- povprečno na 1 kantinerko		18.799	20.150	22.089

Jože Frece

Izgleda, da bo v jesenskih in zimskih mesecih število porcij tople hrane in mleka močno naraslo, analogno pa bo zaostala prodaja delikatesnih artiklov.

Omenim naj še, da naši stalni dobavitelji izven tržnega območja mesta Jesenice, to so: Sljeme, Gavrilovič, Merkator itd. naši količinsko obsežnih naročil ne izpolnijo vedno uspešno zaradi obveznosti pri izvozu.

Če subjektivnih slabosti ne bomo reševali resno, lahko pride do še večjih motenj. Zato jih moramo začeti reševati takoj. Najprej tiste, ki so najbolj občutne in so neposredno vidne njihove posledice, torej najprej v obratih in službah, kjer morajo spoznati, da je treba omenjene probleme reševati enotno in v celoti, da pa so med njimi tudi taki, ki jih lahko rešimo takoj. S tem bomo tudi res dosegli namen sklepov CDS in UO, ko sta pred tremi meseci razpravljala o sistemu kantin.

Uspeh Zavoda za pedagoško službo

V minulem tednu je bil na šol s področja jeseniške in Jesenicah štiridnevni semiradovljivi občine, ki ga je načelnik za učitelje in profesorje organiziral Zavod za prosvet-

no-pedagoško službo na Jesenicah. Okrog 400 prostovrijan delavcem so predavaljali priznani pedagogi: prof. Vlado Schmidt, prof. Jovita Pedgornik, prof. Vid Pečjak in profesorji oziroma predavatelji Pibernik, Kuhar, Marčič, Klinar ter drugi. Teme o metodologiji, o osnovah osebnosti, filmu in filmski vzgoji ter o značilnosti naše nove ustave so vzbudile med udeleženci veliko zanimalje in so bila predavanja prav za vse velika pridoblitev. Seminar, organiziran tik pred pričetkom šolskega leta, je nudil bogate napotke za strokovnejše in zavestnejše delo na šolah ter pomeni velik prispevek k večji učinkovitosti vzgojno-izobraževalnega dela na šolah.

Zavod, ki je že v minulem letu posvetil osnovno skrb strokovno pedagoškemu izobraževanju in izpopolnjevanju prosvetnega kadra z organiziranjem tečajev, seminarjev in ekskurzij ter sodelovanjem na republiških in zveznih seminarjih in še posebej z odpravljanjem zapovednih osnovnih pomanjkljivosti na šolah, je dosedanje delo že več kot opravičil. Tokratni seminar pa predvsem potrjuje težnjo zavoda, da bi postala osnovna skrb šole oblikovanje celovite harmonične osebnosti, ki vzgojne funkcije z izobraževalnim procesom še ni dovolj razvila.



V žičarni se še vedno borijo s problemom pomanjkanja delavcev

Neurejenost trga z živili je

Ob 30-letnici proizvodnje tanke pločevine

Kolektiv valjarne 1300 praznuje

18. septembra 1933 je začela obratovati valjarna tanke pločevine na Javorniku. Nov obrat v takratni KID je bil pomemben, saj so tako obogatili oziroma povečali število izdelkov, po drugi strani pa je dobilo zaposlitev okrog 300 ljudi. V valjarni tanke pločevine dela še vedno 24 naših sodelavcev, ki so v tem obratu zaposleni vseh 30 let. Ob jubileju smo jih obiskali in prosili, naj nam povedo nekaj spominov oziroma svojih vtisov na prva leta obratovanja ter o samem razvoju proizvodnje tanke pločevine.

Če hočemo napraviti kratek pregled naših razgovorov, potem moramo ugotoviti, da so bili začetki izredno težki in tudi dokaj skromni. To velja še posebej za delovne pogoje, ki so bili posebno na progri izredno težki. Do leta 1936 so predvaljali na duo ogrodju. Platine so bile težke po 18,5 kg, zato si lahko vsaj približno predstavljamo, kako naporno delo so takrat imeli valjavci. Kljub veliki vročini in fizičnemu naporu pa je bila proizvodnja v primerjavi z današnjo zelo minimalna. V takratnih pogojih dela so izvaljali 500 do 600 platin in je bilo za tiste razmere že veliko. Tudi zalaganje celičnih peči so morali opraviti ročno, najbolj naporno delo pa so imeli dvojilci. Vsa dela so morali opraviti ob hudi vročini in ni čudno, da so delavci zaradi velike utrujenosti in omedlevice bili tako oslabeni, da nekateri tudi niso vzdržali.

Nase jubilante 30-letnike smo tudi vprašali, kako je bilo v tistem času s priučevanjem. Odgovor je bil vedno enak: tečajev in seminarjev ali drugih oblik izobraževanja, kakršne poznamo danes, takrat ni bilo. Prvo leto so bili v valjarni nemški strokovnjaki, naši delavci pa so se pri njih priučevali.

Uspeli so tisti delavci, ki so pokazali za delo največ zanimanja, veselja in volje, tako da so po enem letu lahko že samostojno začeli z dogodek je bil za kolektiv

delom. Razmere v valjarni tanke pločevine so se izboljševale postopoma, s tem pa so se tudi, čeprav počasi, izboljševali delovni pogoji. Leta 1936 so montirali trio ogrodje in s tem se je začelo novo obdobje v proizvodnji tanke pločevine. Ta je bila vedno večja, toda še vedno takšna, da jo ne moremo primerjati s proizvodnjo v mehanizirani valjarni tanke pločevine. Če upoštevamo, da so pred leti izvaljali v osmih urah 95 do 100 kom. pločevine debeline 1 mm, v današnjih pogojih pa celo 3200 kom, potem je vsak komentar odveč.

Čeprav so bili v prvih letih obstoja valjarse tanke pločevine težki delovni pogoji, pa je bila delovna disciplina v obratu zelo dobra. Za vsak najmanjši prekršek so morali delavci na odgovornost, sicer pa so tudi sami pazili, da je bila kvaliteta pločevine takšna, da je odgovarjala odjemalcem.

Ob naših razgovorih so se sodelavci iz valjarne tanke pločevine spomnili tudi dela takratnih strokovnih organizacij. Najmočnejša organizacija v obratu je bila SMRJ, ki je imela med delavci velik ugled in se je dosledno pripravljala na veliko stavkovinarjev leta 1935.

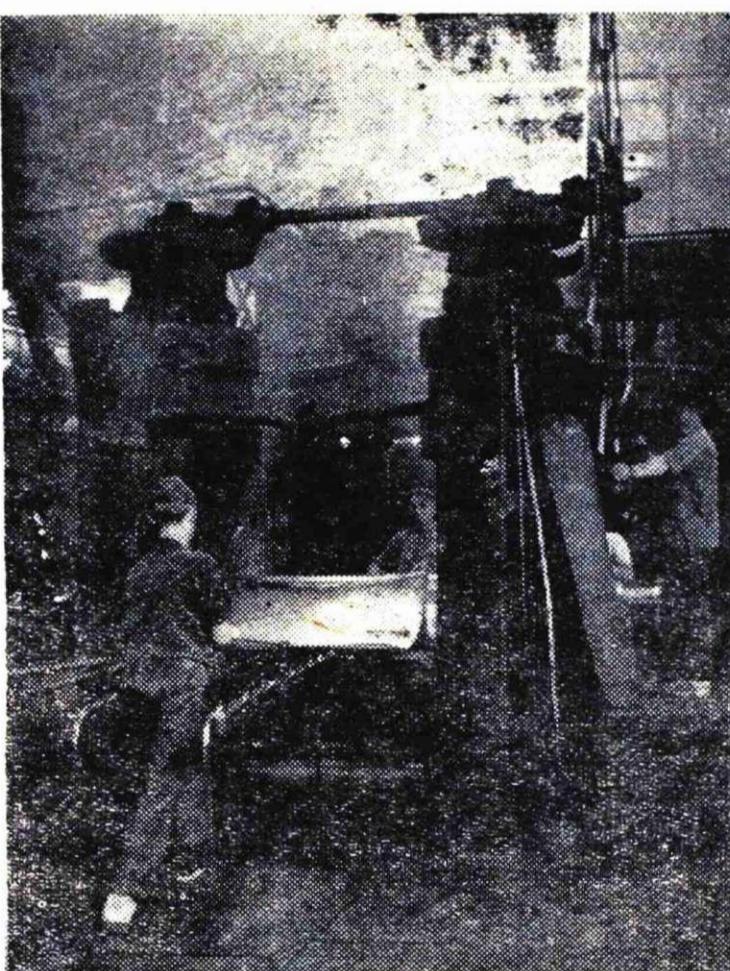
Skoraj vsem delavcem, ki bodo prihodnji teden praznovali 30-letnico dela v obratu tanke pločevine, smo zastavili vprašanje: »Kateri

valjarse 1300 najpomembnejši?« Delavci so bili mnenja, da predstavlja najvažnejšo pridobitev za kolektiv nova mehanizirana valjarna, ki je začela obratovati pred osmi-

Valjarna tanke pločevine je eden od tistih obratov naše železarne, ki se skozi vseh 30 let obratovanja nelehno izpopolnjuje in modernizira. Vsaka nova napra-

za progo, temveč tudi za adjutažo, kjer pločevino pravljajo za odpremo. Odpremi pločevine so posvetili veliko pozornost že pred drugo svetovno vojno, saj so delovodje vedno sproti kontrolirali dimenzije pločevine v diagonali pri rezanju na škarjah. Enako pozornost so posvetili tudi ostalim fazam dela pri adjustiranju itd. S tem hočemo reči, da je skrb za kvalitetno pločevino v tem obratu že sama ob sebi razumljiva ter se člani kolektiva pomenu kvalitetne proizvodnje dokaj dobro zavedajo. Končno naj dodamo še to, da je proizvodnja vsako leto večja in sedaj znaša 44.000 ton, medtem ko so ob začetku obratovanja izdelali na leto 700 do 800 ton pločevine, tik pred drugo svetovno vojno pa okrog 16.000 ton, kar pomeni, da je današnja proizvodnja skoraj trikrat večja.

Več o proizvodnji ter kvaliteti izdelane pločevine, dvojgu storilnosti v kg/h/moža ter o ostalih problemih, s katerimi so se srečali člani kolektiva valjarne tanke pločevine v zadnjih tridesetih letih, pa bomo poročali v prihodnji številki, ko bomo podrobnejše pisali tudi o poteku slavnostne seje DS EE valjarne 1300, na kateri bodo počastili jubilante dela, ki že trideset let požrtvovalno in vztrajno izdelujejo kvalitetno pločevino, ki jo v zadnjem času tudi izvajajo v inozemstvo, to pa je za kolektiv omenjenega obrata tudi lepo priznanje.



Včasih je bilo delo I. in II. valjavcev na progi tanke pločevine bolj naporno kot danes

mi leti. Delo na novih delovnih mestih je lažje in težkega dela na progi skoraj ni, tako da je vsaka morebitna primerjava z delom na starih delovnih mestih nemogoča. Najvažnejše je to, da v današnjih pogojih dela z manj truda izdelamo neprimerno večje količine kvalitetnejše pločevine.

va pa pomeni za kolektiv valjarne 1300 večjo proizvodnjo in s tem tudi finančno realizacijo. Tu ne gre samo

Z elektrode mi EDUR 600 smo zadovoljni

Železarna Jesenice je začela izdelovati nove oplaščene elektrode za navarjanje plemenitih jekel. Elektroda je dobila ime EDUR 600. Prvi preizkus smo napravili pri navarjanju nožev na škarjah za odpadke v valjarni 2400. Poizkus je uspel. S temi elektrodam bomo tako mnogo prihranili na režijskem materialu, saj praktično ne bo več treba nabavljati novih nožev. Doslej smo morali vsak nož izbrusiti tako da leč, da je dobil novo ostrino, v bodoče pa bomo izbrusili del noža lahko navarili in obrusili, pa bo tak kot nov.

Nadaljnje preizkuse bomo napravili na Sack škarjah težke proge. Ce se bo tudi za vroče rezanje navarjanje tako dobro obneslo, kot pri škarjah v valjarni 2400, bomo podjetju prihranili na stroških za režijska sredstva in s tem dosegli boljše dohodke.

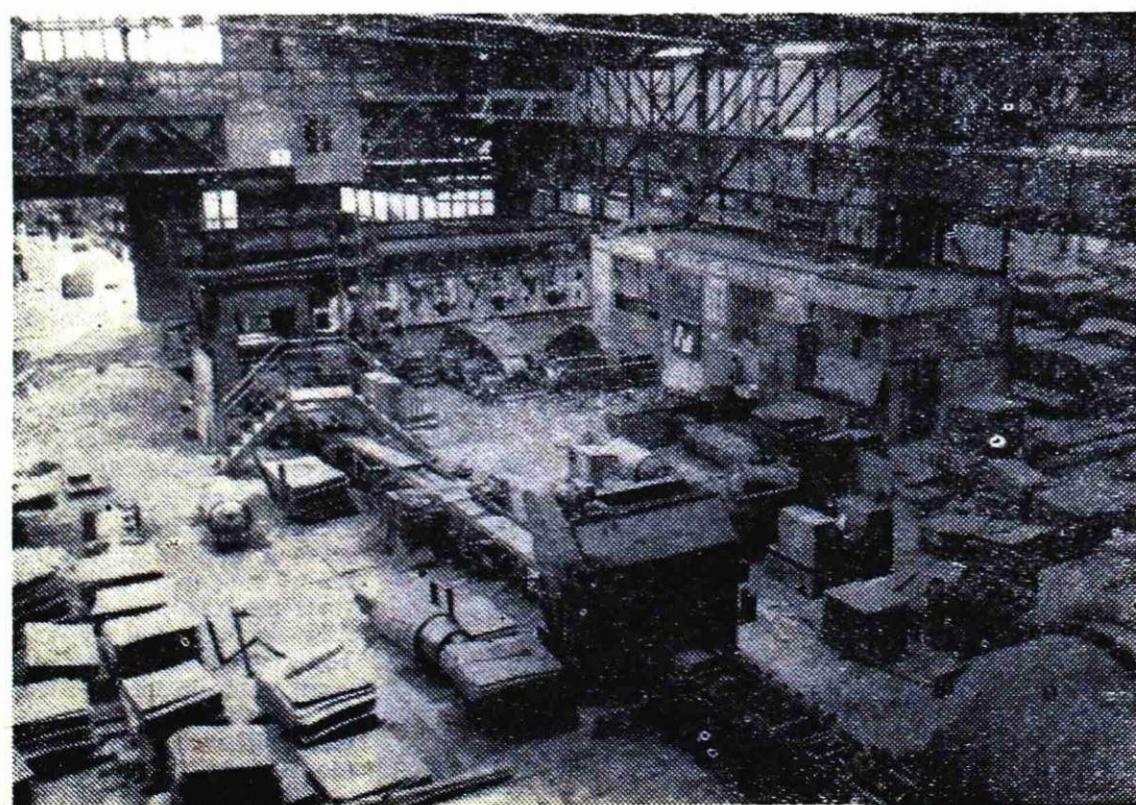
22. redno zasedanje CDS

V sredo, 5. septembra ob 7. uri zjutraj je bilo v dvorani Delavskega doma pri Jelenu 22. redno zasedanje centralnega delavskega sveta naše železarne. Dnevni red je bil naslednji:

1. Pregled sklepov 20. in 21. zasedanja CDS.
2. Poročilo o delu UO med 20. in 22. zasedanjem CDS.
3. Predlogi komisije za družbeni standard.
4. Polletno poročilo o poslovanju Železarskega izobraževalnega centra.
5. Polletno poročilo o poslovanju gostinske enote »Železar«.
6. Predlog za odobritev sredstev za preventivne preglede Obratne ambulante.
7. Poročila komisij.

O tem zasedanju CDS bomo naše bralce obširno seznanili v prihodnji številki.

Ivan Tušar



Pogled na del valjarne 1300. Na sliki trije ogrodje in čelne škarje.

Razvoj madžarske železarske industrije

Madžarska ravnina, ki jo le gradijo še eno na področju Borsoda, ki bo koksala deloma uvožen premog iz Sovjetske zveze in ČSSR.

Letne potrebe madžarske železarske industrije po železni rudi so že prekoračile 2 milijona ton in od te količine je treba približno 85 % uvoziti in sicer v glavnem iz Sovjetske zveze, ČSSR in Pol-

vjetske zveze. Pri manganovi rudi pa je situacija drugačna, ker ne krijejo samo domačih potreb, temveč jo lahko nekaj celo izvajajo.

Približno 40 % metalurškega koksa proizvajajo madžarske koksarne, medtem ko ostale količine uvažajo iz So-

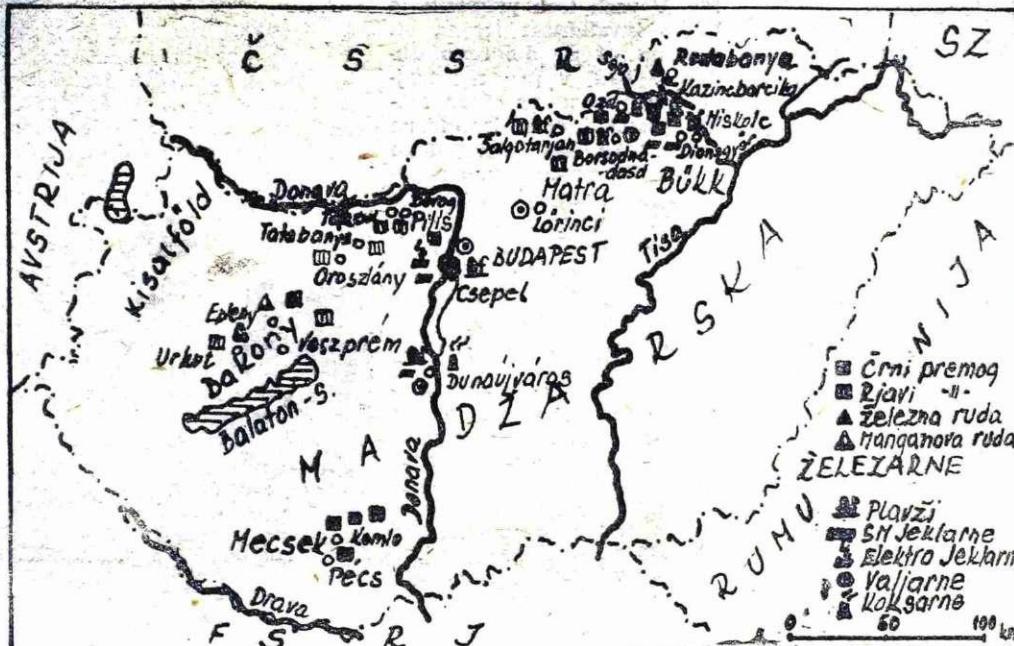
ske. Vendar bodo že v bližnji bodočnosti zvišali domačo proizvodnjo koksa na približno 50 % potreb.

Iz spodnje tabele je razvidna proizvodnja grodila in surovega jekla madžarskih jeklarni v posameznih letih (v 000 ton):

leto	grodilj	heklo
1938	0,335	0,648
1950	0,443	1,048
1955	0,855	1,629
1960	1,257	1,886
1962	1,410	2,320

Za proizvodnjo grodila imajo danes na razpolago madžarske železarne 9 plavžev, medtem ko proizvaja jeklo 29 SM peči in nekaj električnih peči.

Pri perspektivnem razvoju madžarske železarske industrije je treba upoštevati, da ima v tej državi zaradi izredno bogatih zalog boksite veliko bodočnost proizvodnja aluminija, katere izgradnja bo zahtevala precejšnja investicijska sredstva. Zato predvidevajo za bodočo nadaljnjo izgradnjo in rekonstrukcijo železarske industrije nekoliko manj sredstev. Proizvodnjo grodila nameravajo v letu 1965 dvigniti na 1,6 milijona ton in proizvodnjo surovega jekla na 2,4 milijona ton. Posebno pozornost pa bodo posvetili izgradnji valjavske naprave za proizvodnjo fino valjanih izdelkov. To velja posebno za hladno valjane izdelke in fino pločevino, ki jih potrebuje madžarska predelovalna industrija v velikih količinah in jih morata sedaj 200.000 do 250.000 ton letno uvažati.



Dolomitni bloki - material za obzidavo obločnih električnih peči

Madžarska je že pred drugo svetovno vojno imela precej razvito strojno in drugo industrijo, kar je zahtevalo tudi odgovarjajoč razvoj železarske industrije. Ker pa so bila podjetja železarske industrije močno povezana z inozemskim kapitalom, je to imelo za posledico močno nihanje proizvodnje, ki je padla od 513.000 ton surovega jekla v letu 1929 na 179.000 ton v letu 1932 ter spet narasla v letu 1942 celo na 784.000 ton.

Po končani drugi svetovni vojni se je pričela železarska industrija v tej državi hitro razvijati. Glavni železarski središči sta še predvojni Borsod na severovzhodu države in južno od Budimpešte ob Donavi ležeči Dunaújvaros, ki je bil zgrajen po letu 1950. Na področju Borsoda je več železar, ki so jih v zadnjem času precej modernizirali in razširili. Poleg teh pa je treba omeniti še železarno Csepel pri Budimpešti, ki je tesno povezana z znano strojno tovarno istega imena. Izmed vseh teh železarjev proizvede največ surovega železa Dunaújvaros, ki ima štiri 125-tonске SM peči. V tej železarni so zgradili v letu 1959 prvo koksarno, tako da lahko proizvajajo koks iz lastnega premoga, ki ga kopljajo na področju gora Mecsek in prevažajo s šlepi po Donavi. Poleg te koksarne

V zadnjih letih se uveljavljajo kot gradivo za obzidavo sten obločnih električnih peči dolomitni bloki, ki so pokazali precejšnje prednosti v primerjavi z magnezitno opeko.

Dolomitni bloki so izdelani kot veliki segmenti takšne oblike, ki odgovarja dimenzijskim določene peči. Teža posameznih blokov je med 500 in 5000 kg ter jih dobavljajo v takšnem stanju, da so primerni za takojšnjo vgraditev v peč.

Kot osnovna surovina za proizvodnjo teh blokov služi zmlet sinterdolomit, katemu dodajo kot vezivo manjšo količino katrana. To mešanico potem v posebnih kalupih odgovarjajoče oblike iz jeklene pločevine dobro zabijejo s pomočjo pnevmatskih kladiv. Da pa bi bili dolomitni bloki bolj trdni in primerni za transportiranje ter prenašanje z žerjavami, postavijo jih v kalup pred napolnjenjem z mešanicami posebno

oblikovano jekleno žico ali ploščato jeklo primerne debeline.

Ker dolomit zelo rad hidratizira, se navzame vlage iz ozračja ter začne razpadati, bi se to lahko zgodilo tudi z dolomitnimi bloki. Zato jih, ko odstranijo pločevinstveni kalup, premažejo s posebno mešanico katrana in smole, ali pa blok enostavno popojo v to mešanico. S takšnim premazom so bloki zaščiteni za nekaj tednov pred hidratiziranjem in jih je v tem obdobju treba vgraditi, ker daljšega vskladiščenja iz omenjenih razlogov ne prenesajo.

Število dolomitnih blokov, ki so potrebni za obzidavo obločne električne peči, je pri pečeh manjših dimenzijs med 6 in 8 in pri pečeh, večjih dimenzijs med 10 in 16. Pri tem so vsteti tudi bloki, ki morajo imeti zaradi prebode dolomitni bloki vedno bolj uveljavljajo kot gradivo za obzidavo obločnih električnih peči.

Obzidavo peči, ima seveda veliko prednost v tem, da zniža čas, potreben za izvedbo remonta na približno polovico časa, potrebnega za obzidavo z magnezitno opeko ali pa pažanje z maso. S tem je bolje izkoriscen koledarski fond peči, istočasno pa znižani stroški remonta zaradi manjšega števila porabljenih delovnih ur.

Cena dolomitnih blokov je v primerjavi z magnezitno opeko za polovico nižja, medtem ko je vzdržnost vsaj enaka oziroma v večini primerov celo nekoliko večja.

Iz vsega navedenega sledi, da je uporaba dolomitnih blokov za obzidavo sten obločnih električnih peči brez dvoma gospodarna. Njene prednosti na kratko ponavljene so: krajski čas, potreben za remont in znatno nižja cena ob enaki ali celo boljši vzdržnosti. Iz teh razlogov so dolomitni bloki vedno bolj uveljavljajo kot gradivo za obzidavo obločnih električnih peči.

Železarski globus

GRČIJA — Prvi grški plavž zmogljivosti 700 ton grodila dnevno je začel obratovati ob koncu junija leta v železarni Halevyourgiki ob morski obali v bližini Aten. Izgradnja drugega plavža enake zmogljivosti se bliža h koncu in bo začel obratovati že v bližnji bodočnosti.

INDIJA — Zahodnonemško podjetje Demag AG iz Duisburga bo projektiralo in dočakalo indijski železarni »Rourkela« valjarno za proizvodnjo dinamo in trafo pločevine z letno zmogljivostjo 50 tisoč ton. S tem bo ta železarna kot prva v Indiji pričela proizvajati pločevino za potrebe indijske elektro industrije.

NEMŠKA DEMOKRATIČNA REPUBLIKA — V letu 1962 so proizvedle železarne v tej državi skupno 4,08 milijona ton surovega jekla, kar je za 180.000 ton več kot v letu 1961.

SOVJETSKA ZVEZA — Na aglomeracijski napravi sovjetske železarne »Azovstalje« so pričeli uporabljati za sesanje skozi aglomeracijsko zmes zrak, ogret na 400 do 500 stopinj Celzija. Ta ukrep je vplival zelo ugodno na sam potek aglomeracije. Začali so porabo koksa v aglomeracijski mešanici za 15 % zmanjšali količino drobiša v proizvedenem aglomeratu za 4 % in povečali oksidacijsko stopnjo proizvedenega aglomerata.

Tudi ob teh številkah se moramo zamisliti

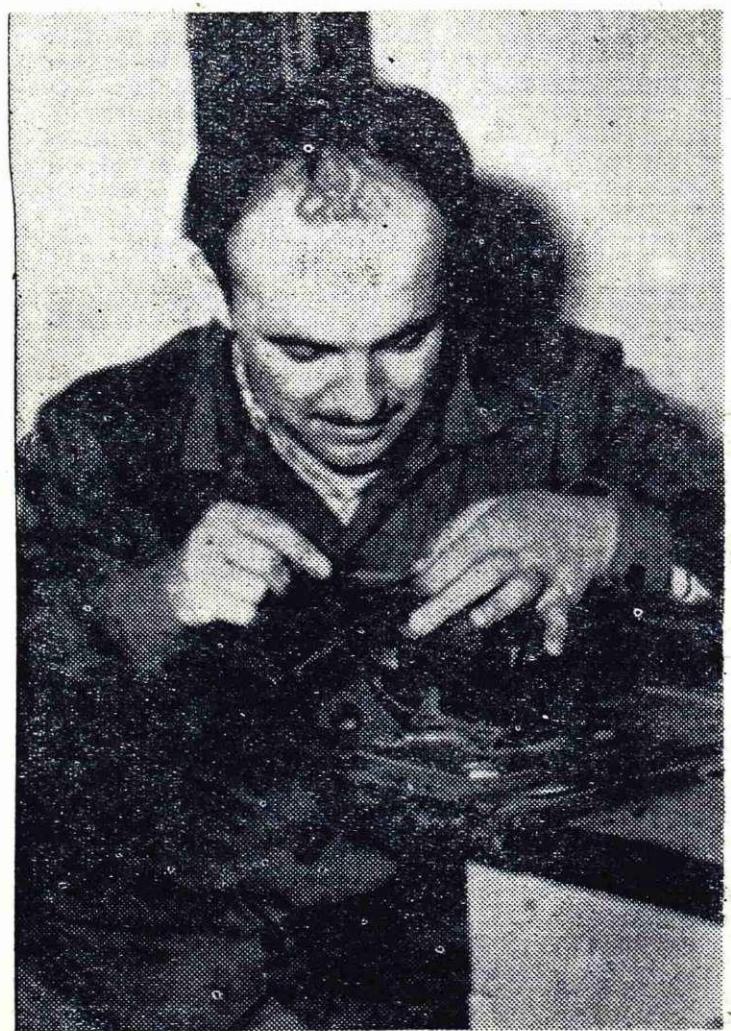
V prvih osmih mesecih 1963 je prišlo pred invalidsko komisijo 155 članov našega kolektiva zaradi ocene invalidnosti.

Bralci našega lista so vedno sproti obveščeni o smrtnih in tudi o težjih nesrečah v tovarni. Vedno se zgrazimo in sočustvujemo ob takih vsteh - zakaj za prve vemo, da so nas zapustili za vedno, da so za vedno zapustili svoje družine, starše in svojce. Za tiste pa, ki utripijo težjo nezgodo, se vprašujemo, ali se bodo še vrnili med nas in kakšno delo bodo še sposobni opravljati.

Poleg teh so še druge lažje nezgode, ki pogosto povzročajo manjše telesne okvare. Imamo tudi delavce, ki zbolejijo in njihova bolezen zahteva daljše zdravljenje, potem pa morda premestitev, skrajšanje delovnega časa ali celo postanejo nesposobni za vsakokratno delo.

Razni so vzroki, ki povzročajo nezgodo ali obolenje: pretesni prostori, pomanjkljiva ali zanemarjena zaščita na delovnem mestu, neprevidnost pri delu, slabí klimatski pogoji, zastrela organizacija proizvodnje, pretežko fizično delo in to tudi tam, kjer bi z majhno tehnično izboljšavo lahko odpravili način dela, ki je bil nujen pred desetletji, ko še ni bilo mehanizacije.

Nesreče in bolezni pa ne nastajajo samo v tovarni. V zadnjem času so vedno bolj v porastu nezgode izven to-



Tudi tov. Leopold Anzelj je izgubil nogu ob nesreči na prometnem oddelku leta 1956. Zaradi tega so mu morali nogo odrezati nad koščkom, pozneje pa je dobil zaposlitev kot vratar v samskem domu. Poizkusil je tudi razna pisarniška dela, vendar vsa ta dela ni opravljal z veseljem. Bil je mnenja, da z zdravimi rokami lahko še vedno ustvarja, zato se sedaj pričuje v instrumentni delavnici in upamo, da bo lahko s svojo prizadetnostjo kmalu postal dober instrumentalec.

stane zavarovanec invalid III. kategorije. V kolikor je za novo delovno mesto potrebna prekvalifikacija, komisija odredi tudi dobo trajanja. Če je delovna sposobnost močnejše oslabljena, se določi skrajšan delovni čas in invalidnost II. kategorije.

V primerih pa, ko ugotovi komisija, da zavarovanec ni sposoben opravljati niti svoje, niti drugo ustrezeno delo in da tudi ni več možna prekvalifikacija, določi invalidnost I. kategorije oziroma predlaga invalidsko upokojitev.

V vseh treh primerih je lahko invalidnost trajna ali začasna - za določeno obdobje. Tudi v primeru trajne invalidnosti se sklep lahko spremeni, če se invalid ne ravna tako, kot je navedeno v odločbi; npr. če sam zapusti po komisiji določeno ustrezeno delovno mesto oziroma če invalid I. kategorije, ki ni sposoben za delo, pozneje z delom sam dokazuje, da je sposoben.

Poleg določitve kategorije invalidnosti pa komisija v primeru, da je invalid utpel telesno okvaro, ali če je bolezen takšne stopnje kot je to določeno v »seznamu telesnih okvar«, ki je sestavljen del invalidskega zakona, oceni še stopnjo telesne okvare.

Če pa komisija ugotovi, da invalid kljub svoji telesni okvari ali bolezni oziroma kljub ugotovljeni stopnji invalidnosti lahko še naprej, brez posledic za njegovo zdravje, opravlja svoje delo, potem invalidnost po zakonu o invalidskem zavarovanju ni.

O tem toliko, sicer pa si oglejmo omenjenih 155 invalidov - članov našega kolektiva, kakšen je kvalifikacijski sestav, starostna struktura, njihova delovna doba, invalidnost oziroma razvrstitev po kategorijah invalidnosti in še kaj, da bo čim bolj nazorno prikazan naš skupni problem, ki pa ga lahko s skupnimi naporji znatno ublažimo.

Pred invalidsko komisijo je bilo 134 moških (86,5%) in 21 žensk (13,5%). To razmerje se iz meseca v mesec menja, vendar je v povprečju nekako skladno s sestavom kolektiva (okrog 15% žensk).

Invalidska komisija je v 45 primerih ugotovila invalidnost III. kategorije in dodelila prizadetim drugo ustrezeno delo. Vsa nova delovna mesta so bila določena sporazumno z obratovodstvi in le v 6 primerih je bilo treba iskati delovno mesto v drugem obratu, ker v teh primerih res ni bila možna zaposlitev v matičnem obratu. V dveh primerih je bila potrebna po invalidski komisiji predpisana prekvalifikacija, vse ostale prekvalifikacije so opravili obrati sami.

V dveh primerih je komisija ugotovila, da invalida

sija ugotovila, da invalida sposobna opravljati delo polni delovni čas, zato jima je bila določena štirinarna zaposlitev in invalidnost II. kategorije.

V 28 primerih je bilo ugotovljeno, da je stopnja invalidnosti takšna, da ti delavci

oceniti, ker je komisija ugotovila, da zdravljenje še ni zaključeno, zato so bili napotni nazaj k zdravniku. Prav tako so bili med tem časom trije zavarovanci poslani v zavod za rehabilitacijo invalidov SRS v Ljubljani na psihotehnično testiranje

Preveč bilo število ostalih statističnih prikaza za vsakega kategorije, omejimo na inštitucije in starostna doba (leta) 3

do 20	1
do 25	
do 30	
do 35	
do 40	
do 45	
do 50	
do 55	
skupaj	2

Iz razpravljanice no, da nateri del zgodaj pomejo tako gled na stvari tudi delovno dobo, bodo celo del težje bodo primanjali in

starostna doba (leta)	5
do 30	
do 35	
do 40	
do 45	
do 50	
do 55	
do 60	
do 65	
skupaj	1

Tudi pravilni gori jih večinoma kratko delo delavce, ki poznajo redno delo razen vse prejšnje zaposlitve morejo najaviti dobe. Najkrat grudnik s kratimi oznakami za fizično trpanje mogle, ki niso sobni za del, je nevarno da bi daljnja obremenitev čila poslatje zdravja stanja.

O vzrokih invalidnosti bilo govori na vendar je bilo po to, da pravilni gori jih niti enem ni šlo za sledico ne pri nezgode, ne pri III. kategoriji same primerih invalidnosti ca obratne nezgode, primeru v slavni službo in sestih vseh ostalih kategorij za drugačen pretežek nem delu v slabih pogojih gre ni, ki so edica na ga življenje psihične ve, ki sto še potrebuje s k alkoholizem.



Naš sodelavec Angel Ozebek se je težko ponevrečil pri delu na prometnem oddelku in izgubil nogo. Čeprav je tov. Ozebek invalid, še vedno uspešno opravlja delo telefonskega monterja v telefonski centrali

niso več sposobni niti za drugo ustrezeno delo, zato jih je ocenila z invalidnostjo I.

Od ostalih 76 primerov je bilo pri 22 ugotovljeno, da invalidnost po zakonu o invalidskem zavarovanju ni, oziroma da so sposobni opravljati svoje delo. Trije delavci so prišli na komisijo zaradi ocene telesne okvare, ker jim je bila kategorija invalidnosti že prej določena. 51 delavcev pa je bilo z okvaro sluha in jim je bila tudi ocenjena le telesna stanja, jih bo treba ponovno vključiti v proizvodnjo.

Kakšen je kvalifikacijski sestav invalidnih oseb po teh kategorijah:

kvalifikacijska kategorija	invalidnost				zdravljenje	ocena telesne okvare	ocena sluhu	skupaj
	III. kategorija	II. kategorija	I. kategorija	ni invalid po ZIZ				
NK	1	-	2	2	-	-	-	6
PK	16	1	9	6	2	2	2	38
KV-SS	27	-	15	9	2	1	34	88
VK-SS	1	1	2	5	-	-	14	23
skupaj	45	2	28	22	4	3	51	155

nisli

eč bilo številko, če bi no delavcev, ki imajo okvaro sluha. Te tri skupine so tudi največje. Razmerje med starostno in delovno dobo invalidov III. kategorije je na skupaj:

st- ba	delovna doba (do let)								skupaj
	3	5	10	15	20	25	30	35	
1	4								1
1	1	7	1						9
	4			1					5
	2	2	2	1					7
1	1		3	5					10
		1			1	1			3
	1				1	3			5
2	5	15	4	6	7	4	1		45

azprstnice je razvidno, da nekateri delavci zelo potamejo invalidi, glede na starost kot delovno dobo. Nekateri celo neli težave, ko se pripajali na upokojitev, kar kaže kratka delovna doba z ozirom na njihovo starost.

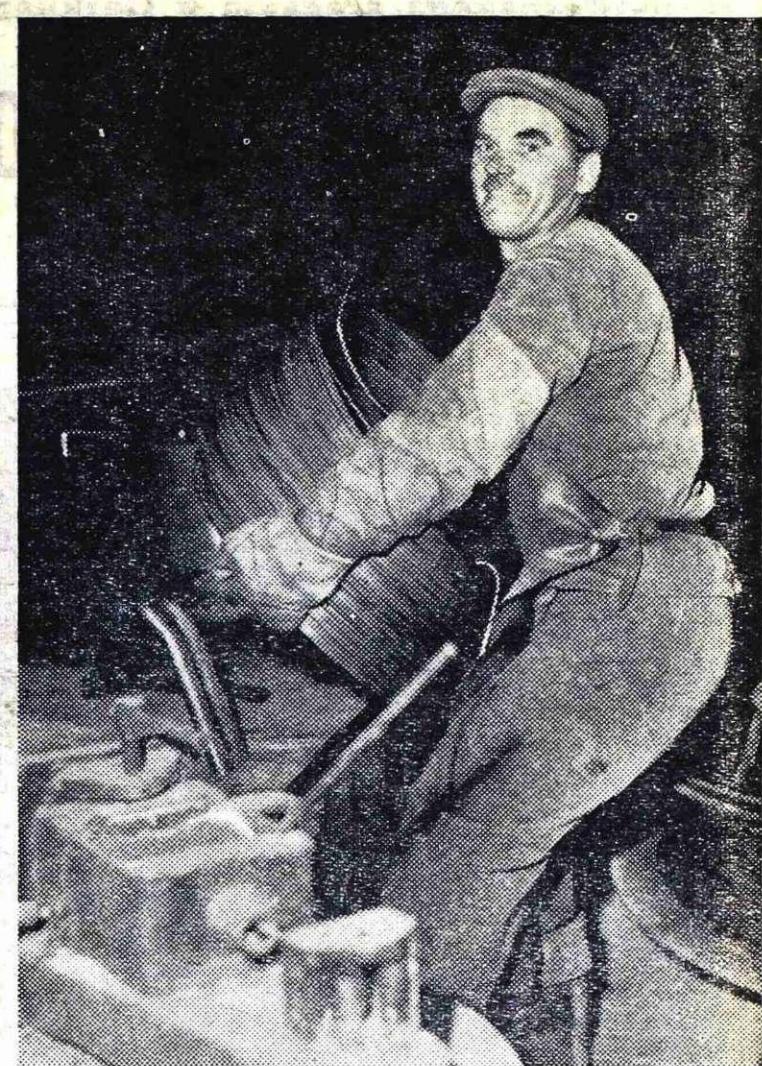
Kakšno pa je enako razmerje pri invalidih I. kategorije:

st- ba	delovna doba (do let)								skupaj
	5	10	15	20	25	30	35	40	
2									2
1									1
	1	1							2
			2	2					4
1		4	2	1	1	2			12
			2	1					3
	1		3						4
1	3	—	8	3	8	2	2		28

pri invalidih I. kategorijah je večina zelo delovno dobo. Gre za neki primerih zelo odločen pri izreku invalidnosti I. kategorije.

Ko smo se že tako podrobno seznanili z invalidi, je prav, da vsaj v grobem pogledamo, iz katerih obratov pride največ invalidov. Po številu invalidov vsekakor vodita hladna valjarna — žičarna in martinarna s po 14 invalidov. Če pa upoštevamo še stalež obrata, je na prvem mestu elektrodnji oddelki z dvema invalidoma I. kategorije, enega II. kategorije in štirimi III. kategorijami, skupaj 7 invalidov ali 4,4 % kolektiva. Gradbeni oddelki imata dva invalida I. kategorije in enega III. kategorije — skupno 3 invalidi ali 3,3 % kolektiva. Potem je hladna valjarna — žičarna s 4 I. kategorije in 10 III. kategorije, skupno 14 invalidov ali 2,6 % kolektiva. Martinarna ima 6 invalidov I. kategorije in 8 III. kategorije, kar pomeni 2,4 % kolektiva. Tem sledijo javornik III., javornik I., žebljarna, livanja ...

Posebno skupino zdravstveno ogroženih, ki so prišli pred invalidsko komisijo v tem obdobju, je predstavljal 51 delavcev z okvaro sluha. To so delavci, ki so dolga



Alojz Levstik je stodototni invalid iz NOB. S svojo priazdevnostjo in voljo do dela še vedno opravlja delo vodje montažne skupine, čeprav to delo ni predvideno za invalide

Iata zaposleni v ropotu in so zato več ali manj izgubili sluh. Ti delavci so bili v januarju 1962 na specialnem pregledu za ušesa, kjer so jim izmerili okvaro sluha. Letos v juniju pa jih je pregledala in ocenila še invalidska komisija. Komisija je že vnaprej vedela, da z ozirom na kvalifikacijski sestav, na Razmerje med starostno in strokovnost ne kaže ugotavdelovno dobo teh sodelavcev:

starost- na doba (leta)	delovna doba (do let)								skupaj
	3	5	10	15	20	25	30	35	
do 25	1	1	1						3
do 30				1					1
do 35					3	2			5
do 40					1	8			9
do 45					2	1			3
do 50					3	2	4	1	10
do 55						1	7	8	17
do 60						1	1		2
do 65						1			1
skupaj	1	1	2	4	15	6	12	9	51

V tem primeru gre res za dobre previsoko. Previsoko je zlasti število invalidov III. kategorije, posebno še, ker je njihova povprečna starostna doba pičnih 36 let, kar je le nekaj mesecev nad starostnim povprečjem kolektiva. Pri tem pa moramo upoštevati še razmeroma nizko delovno dobo, ki znaša v povprečju le dobrih 13 let. S takim prirastom invalidov v bodoče nikakor ne bomo smeli nadaljevati. Zato pa bomo nujno morali v podjetju podvzeti vse mogoče preventivne ukrepe za izboljšanje zdravstvenega stanja naših delavcev. Obratno ambulantno bo nujno treba kadrov-

sko okrepliti, da bodo zdravniki lahko sproti odkrivali obolenja in preprečevali širjenje bolezni.

Velika večina invalidov se zaveda, da jim je bila z očno III. kategorije le omogočena z ozirom na njihove sposobnosti pravilnejša zaposlitev in pridobitev pravic do prejemanja razlike v osebnem dohodku, v kolikor je nastala. Vsi, ki so tako razumeli ocenitev invalidnosti, se uspešno uveljavljajo na novih delovnih mestih.

Nekaj teh sodelavcev — invalidov, ki so vsekakor lahko za vzhled celo zdravim, vam danes tudi predstavljamo. Seveda je takih še več, zato naj nam oprostijo tisti, ki danes niso prišli v poštovanje zadržati omejenega prostora, čeprav smo temu perečemu

vprašanju posvetili kar dve strani časopisa.

Pri vsem tem res kritičnem stanju z ozirom na to, da nam vedno bolj primanjkuje prostih delovnih mest za zaposlitev invalidnih oseb, je le treba še enkrat reči, da je pri obratovodstvih in pri upravi podjetja vedno več razumevanja za čim pravilnejše reševanje invalidskega vprašanja v podjetju. Želimo,

da bi povsod še naprej čim bolj perspektivno in polno zaposlovali naše invalide, jih vključevali na delovna mesta,

kjer bodo najbolj uspešni in zadovoljni.

Pri tem naj nas vodi misel: »V boju za zmanjšanje primerov invalidnosti in za izboljšanje zdravstvenega stanja zadržati omejenega prostora, čeprav smo temu perečemu

Zdravko Pogačnik

Razpis

SPREJEMA GOJENCEV V GLASBENO SOLO JESENICE V SOLSKEM LETU 1963/64

Glasbena šola na Jesenicah bo sprejemala stare in nove gojence za oddelke: klavir, godala (violina, viola, čelo, kontrabas), solopetje, harmonika, pihala in trobila.

Vpisovanje starih in novih gojencev bo 16., 17. in 18. septembra od 9. do 12. in od 16. do 18. ure v pisarni glasbene šole (poslopje gimnazije, I. nadstopnje — desno). Stari gojenci naj prinesejo s seboj zadnje šolsko spričevalo glasbene šole, novi pa morajo predložiti zadnje spričevalo matične šole (osnovne, gimnazije, strokovne šole).

Pri vpisu mlajših gojencev morajo biti prisotni tudi starši.

Vse ostale informacije lahko dobite na tajništvu šole, telefon 324.

Ravnateljstvo

S partizanskega srečanja v Cerknem

Pohod Jeseniško - bohinjskega odreda

Jesenško-bohinjski odred je zbral v petek 6. 9. 1963 na (ali Bohinjsko-jesenški, Ká-
kor ga je pikro imenoval ne-
ki odredovec — Bohinjec) se Jesenicah pred gimnazijo.
Odred so sestavljali nekdanji
borci s komandantom pod-

polkovnikom Ivanom Lebanom na čelu, s politkomisarjem Milanom Loštrekom njegovim namestnikom Silvom Kolerjem in načelnikom štaba Rudijem Lambrehtom ter približno 180 članov predvojaške vzgoje.

Potem, ko je komandant
odreda raportiral predsedni-
ku jeseniške občinske skup-
štine, da je odred pripravljen
na pohod, je predsednik
odreda izjavil: "Kazne, karcer, Zadnja
volja, vsegač".

- njim je politkomisar povedal
- nekaj besed o pomenu po-
- hoda in odred je po hudem
- nalivu odšel z Jesenic proti
- Blejski Dobravi. Pred glav-
- nim vhodom v železarno smo
- zastali, za trenutek povedri-
- li, med tem pa so članom
- predvojaške vzgoje nabavili
- dežne plašče. Lepo od že-
- zarne, ki je s tem rešila pri-
- bližno 100 mladih fantov pre-
- hlađa.

Nomnja smo se peljali z vla-
kom. V Nomnju so nam pri-
pravili kosilo, po kosišu pa
je že komandant zbral štab
odreda in komandante bata-
ljonov ter jim izdal naloge
za napad na železniško posta-
jo v Bohinjski Bistrici. Po-
poldan je II. bataljon krenil
proti železniški postaji, I. ba-
taljon pa z avtobusom in ka-
mionom v sredino dolino
namenom, da obiše tudi te
vasi bohinjske doline.



Na pohodu je odred srečal tudi druge partizanske enote. V vasi Jesenice smo se srečali z Gradnikovo brigado in ji uprizorili pravo vojno vzdušje ko smo jo napadli iz zasede. Na sliki sta namestnik politkomisarja Silvo Koler in komandant Gradnikove brigade v prijetnem kramljanju po dolgoletnem srečanju

V Bohinjski dolini so prebivalci JBO povsod zelo lepo sprejeli. Posebno navdušeni so bili pionirji. Nekateri izmed njih so odred spremljali na njegovem pohodu tudi več kilometrov daleč iz svoje vasi. Na sliki komandant odreda podpolkovnik Ivan Leban, politkomisar Milan Loštrek, namestnik politkomisarja Silvo Koler in načelnik štaba Rudi Lambrecht pri sprejemu v Stari Fužini pred spomenikom padlim borcem

Akcije Jeseniško-bohinjskega odreda

Po nalogu Glavnega štaba narodnoosvobodilne vojske in partizanskih odredov je štab IX. korpusa narodnoosvobodilne vojske in partizanskih odredov Slovenije z odredbo 4. septembra 1944 formalno na sektorju Gorenjske Jeseničko-bohinjski odred, Škofjeloški odred in Kokrški odred. Glavne naloge vseh teh treh odredov so bile naslednje:

1. Splošna mobilizacija.
 2. Razkrojevanje in uničevanje logardističnih postojank ter njihovih ostalih edinic.
 3. Utrjevanje vojske.

V smislu te odredbe je bil Jese-
niško-bohinjski odred ustanovljen
dne 7. septembra 1944 poleg po-
stojnskega gradu. Do tedaj na teri-
toriju Bohinja, Bleda, Jesenic in
zgornjesavske doline ni bilo stal-
nih partizanskih edinic. Odredovo
operativno področje je obsegalo
celoten Bohinj, vso dolino do Ble-

da, na drugi strani Podbrdo, vso Jelovico do Otoč in Podnarta, od tod pa preko Lesc do Žirovnice, vse poklüşko področje, ves desnibreg Save Dolinke do Jesenic in vso zgornjesavsko dolino.

Jesenisko-bohinjski odred je v tistem času imel tri bataljone in štabno četo. Vsak bataljon je imel tudi svoj minerski vod. Oktobra 1944 je imel odred 579 borcev. Za prvega komandanta Jesenisko-bohinjskega odreda je štab IX. korpusa imenoval Franca Jernejca-Milčeta, za politkomisarja pa Miha Šušteršiča. Koncem leta 1944 je dotedanjega komandanta tov. Milčeta zaradi odhoda na drugo dolžnost zamenjal Janez Čeferin-Golob.

V. akcijah in borbah je bil tedenji odred aktiven, saj je v dobrih treh mesecih izvedel 35 večjih akcij. 25. januarja 1945 je bila zadnja večja akcija tedanjega Jeseniško-bohinjskega odreda in sicer napad II. bataljona na železniško progo

pri Nomnju ter napad I. bataljona na železniško progo pri Otočah. Po tej akciji je dobil odred naloge, da se v celoti premakne na sektor Cerkno. Po ukazu štaba IX. korpusa se je 7. februarja 1945. leta tedanji Jeseniško-bohinjski odred reorganiziral v Zgornjih Novakih pri Cerknem. Za komandanta je bil imenovan tov. Ivan Leban, za politkomisarja tov. Milan Loštrek-Novljan in za njegovega pomočnika tov. Silvo Koler. Iz dotedanjih treh bataljonov sta bila formirana le dva bataljona, katerih komandanta sta bila tov. Selan Franc-Brinca in Anton Žnidar. Preostali del borcev in komandni kader prejšnjega odreda je bil razporejen na druge dolžnosti XXX. divizije. Vsak bataljon je imel dve četi, vsaka četa pa po dva voda. Vsak bataljon je bil oborožen z osmimi puškomitrailjezi, lahkim avtomatskim orožjem in puškami. Skratka, vse čete so bile zelo operativne in izredno gibljive enote.

Glavne naloge novega reorganiziranega odreda so bile naslednje:

1. izvajati je bilo potrebno popolno mobilizacijo na jeseniško-bohinjskem sektorju, zlasti mobilizacijo industrijskih centrov;
 2. stalno rušenje komunikacij, posebno železniške proge Kranj—Jesenice—Trbiž in proge Jesenice—Bohinjska Bistrica;
 3. napadanje sovražnih patrol in kolon;
 4. organiziranje in opravljanje sabotažnih akcij na vlake, železniške postaje in ostale sovražne postojanke, in
 5. napadanje ter oviranje sovražnikovega prometa na cestah in tako dalje.

Navajam nekaj važnejših odredovih akcij, bodisi to I. odreda oz. odreda, ki je bil reorganiziran dne 7. februarja 1945:

- 3. januarja 1945 so ostrostrelci I. bataljona ubili v Obrnah enega sovražnega vojaka;
 - 7. januarja 1945 je I. bataljon demonstrativno napadel Bohinjsko Bistrico in ob tej prililiki ubil enega vojaka;

Na grobnici v Cerknem je vklesanih 995 imen. Toliko borcev je namreč padlo v letih vojne na tem področju.

Z našega območja so na spomeniku vklesana naslednja imena:

Franc Andrinek-Debevc, Janez Bakovnik, Ivan Cej, Anton Dobravec, Avguštin Frank, Franc Kavalar, Jožef Kristan, Franc Lah, Janez Rutar, Marija Srebrnjak, Jakob Šest, Bruno Vratinčič, Franc Zupan.

Povsod so nas prisrčno do. Z nenadnim napadom je sprejeli, čez vse lep sprejem ta desetina razbila I. bataljon Gradnikove brigade, ko pa so se ti znašli in začeli prodirati proti položajem desetine, se je desetina umaknila proti Gorjam pri Cerknem, kjer se je združila z ostalim odredom, ki se je tja pomaknil že popoldan.

Zvečer so nas v Gorjah obiskali nekdanji borce odreda, ki se pohoda niso mogli udeležiti. Kulturna skupina odreda, DPD Svoboda »Tone Čufar« z Jesenic, pa je preredila zelo uspešen miting. Med mitingom so naše položaje napadle patrulje Gradnikove brigade. Napadi so bili odbiti in miting se je med ostro borbo nadaljeval točno po določenem programu.

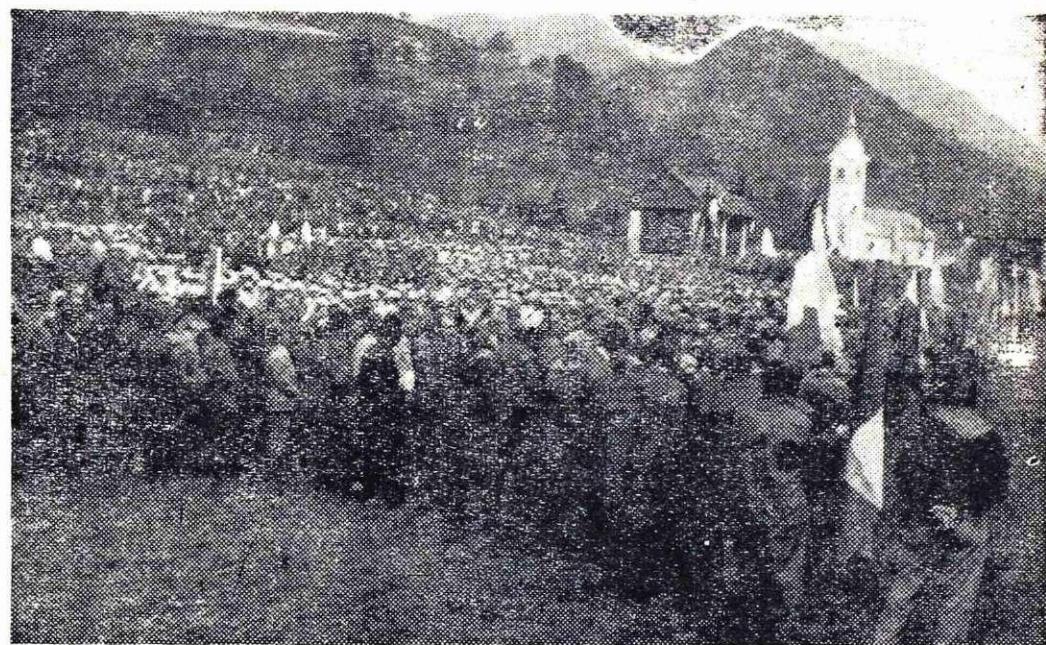
Tretjega dne pohoda je odred odšel proti Cernemu, kjer je z ostalimi brigadami in odredi prisostvoval proslavi 20-letnice ustanovitve XXXI. divizije in osvoboditve Primorske od Italijanov. Po zelo lepi proslavi se je odred nekoliko odpočil, popoldan pa so nas z avtobusi prepeljali na železniško postajo Most na Soči. S tem je bil pohod odreda tudi končan.

Propagandni odsek odreda je že pred odhodom na pohod že na Jesenice izdal glasilo Jeseniško-bohinjskega odreda »Pod Triglavom«, ki je imelo prav takšno obliko kot med NOV. Na terenu v Bohinjski Bistrici in v Gorjah pa je propagandni odsek izdal še dve številki.

V vasi Jesenice smo imeli daljši odmor, desetina dobrovoljev, starih borcev odreda, pa je odšla v zasedo in pričakala Gradnikovo brigado.



V vaseh, kjer je odred prenočeval, v Bohinjski Bistrici in Gorjah nad Cernem, je kulturna skupina DPD Svoboda T. Čufar z Jesenic prizvala uspešne mitinge. Zbrane vaščane iz okoliških vasi so posebno navdušile folklorne točke sporeda



V Cernem na slavnostnem prostoru so se zbrale brigade in odredi ter številna množica iz vseh krajev Gorenjske in Primorske

— 8. januarja 1945 je I. bataljon napadel sovražno patrilo na Ravnh in ob tej priliki ubil dva Nemca, dva pa ranil;

— 9. januarja 1945 je minerski vod I. bataljona miniral vlak med Kočno in Dobravo. Uničena je bila gonilna naprava pri lokomotivi, proge je bilo razrušene 25 metrov, promet je bil zaustavljen za več ur;

— 19. januarja 1945 je odred ujel štiri Nemce in sicer dva moška in dve ženski, ki so bili predani gorenjskemu vojnemu področju v Farjem potoku;

— 20. januarja 1945 so minerci II. bataljona minirali vlak med Bohinjsko Belo in Boh. Bistrico. — Uničena sta bila dva vagona in 12 metrov proge. I. bataljon je mobiliziral trideset moških na sektorju Ribno, Bodešče, Selo.

Zadnja večja akcija tedanjega odreda pred reorganizacijo je bila 25. januarja 1945. II. bataljon je ubil enega Nemca, stražarja na železniški postaji Nomenj in dva ranil. Minerci I. bataljona pa so minirali progo pri Otočah. Sovražnik pa je imel enega mrtvega, in sicer stražarja ter enega težko ranjene-

Omenili smo že, da je bil Jeseniško-bohinjski odred 7. februarja 1945 reorganiziran in za komandanata imenovan tov. Ivan Leban. Tačko po reorganizaciji se je odred vrnil na svoje področje in nadaljeval z akcijami proti sovražniku. — Jeseniško-bohinjski odred se je s svojim štabom nastanil v Stari Fužini in še istega dne napadel nemško kolono pri Boh. Bistrici. Od 7. februarja 1945 pa do 1. maja skoraj ni bilo dneva, da borce Jeseniško-bohinjskega odreda ne bi napadli sovražnikove kolone ali patrulje. Še posebej so bili prizadeleni borce iz minerske edinice, saj so v tem času opravili več kot 20 zelo pomembnih akcij pri miniranju železniške proge na relaciji Jesenice—Gorica. Včasih so bile v enem dnevu tudi po dve ali tri akcije. V kronološkem pregledu akcij in borb Jeseniško-bohinjskega odreda lahko ugotovimo, da je ob vsaki večji akciji sovražnik imel najmanj enega mrtvega in več ranjenih, zelo pogosto pa je bilo število ubitih sovražnikov okrog 5 do 9. V celoti so našeli v tem času okrog 120 mrtvih sovražnikov ter

80 ranjenih, medtem ko so bile izgube na naši strani malenkostne. Med večjimi akcijami, ki jih je treba še posebej omenjati, je več napadov na sovražnikove patrulje in kolone, potem akcija v Obrnah in mobilizacija v Gorjah. Borce Jeseniško-bohinjskega odreda so napadali sovražnike na vsakem koraku, kjer koli so le mogli. Njihove akcije so bile najbolj pogoste v Bohinju, kjer je treba omeniti še posebej napad na sovražnikovo postojanko v Boh. Bistrici 4. marca 1945 ter dve akciji na Gorjušah 18. marca. Istega dne je bila tudi mobilizacija na področju Rečice in Bleda, dva dni pozneje pa napad na sovražnika, prav tako na Bledu. Potem so bile še akcije 26. marca v Kamnah, 4. aprila so napadli sovražnikovo kolono pri Bohinjski Bistrici, dva dni pozneje je bila borbna pri Nomenju, 20. aprila pa pri Kališah, kjer je sovražnik izgubil 18 svojih mož, 11 pa je bilo ranjenih. Med najvažnejše akcije Jeseniško-bohinjskega odreda je treba prištetiti tudi veliko prehranjevalno akcijo v trgovini pri Butkovici v Boh. Bistrici. Ob tej priliki so borce JBO zasegli 3 tone slad-

korja, 600 kg bele moke, perilo, tekstilno blago, pletenine itd. Med minerskimi akcijami so minerji rušili železniško progo, napadali vlak, rušili mostove itd. Tudi te akcije so se končale za sovražnike zelo porazno, saj so morali skoraj v vsaki taki akciji žrtvovati po nekaj svojih vojakov. Zaradi omenjenega prostora v današnji številki ne moremo podrobno opisati vseh akcij, niti jih ne moremo našteti po datumih. Vendar so bile vse te akcije na področju, kjer je deloval Jeseniško-bohinjski odred, zelo pomembne ter so borce tega odreda nanje lahko upravičeno ponosni, saj so sovražniku na vsakem koraku ovirali promet in transport njegovih čet ter mu prizadejali hude izgube. Tako so borce Jeseniško-bohinjskega odreda izpolnjevali znano geslo: »Na vsakem koraku je treba preganjati Nemce, rušiti komunikacije!« Prihodnje leto bo Jeseniško-bohinjski odred praznoval 20-letnico svojega obstoja, zato bomo takrat posvetili akcijam ter borbam borcev tega odreda še večjo pozornost ter bolj podrobno pisali o njihovem zmagovitem boju proti sovražniku.

Skoraj 500 učencev več kot je zmogljivost šole

Na obisku v osnovni šoli »Toneta Čufarja«, ki deli novo šolsko poslopje z osnovno šolo »Prežihovega Voranca«, smo se pogovorili z ravnateljem tov. Francem Žvanom. Nanizal nam je številne probleme in podatke:

»V letošnjem šolskem letu s tem praktično pridobili, imamo spet velike težave s le zbornico in pisarno ene od prostori. Za 31 razredov, kolikor jih je v novem šolskem letu, je na razpolago 11 prostorov za razredni pouk, h katerim lahko prištejemo dva, ki smo ju preuredili iz prostorov za specialni pouk, ter po enega v gimnaziji in v Titovem domu (učilnica predvojaške vzgoje). Zaradi tega imamo za 1. in 2. razred triizmenski pouk, v kolikor pa ne bomo mogli uporabljati učilnice v Titovem domu, bomo verjetno prislijeni uvesti tretjo izmeno tudi za 3. razrede. V Titovem domu namreč učilnica ni najbolj primerna. Prostor je vlažen, poleg tega pa so sanitarni prostori precej oddaljeni in neodgovarjajoči. Če bi morali uvesti triizmenski pouk še v 3. razredu, bi s tem izgubili 150 učnih ur, kar bi se brez dvoma poznalo pri učnih uspehih.

Morda se malo čudno sliši, da imamo na Jesenicah težave s šolskimi prostori, saj smo novo osnovno šolo pravzaprav šele zgradili. Žal je to res, kot je res, da skušamo ta problem rešiti načim boljši način. Svet za šolstvo je že razpravljal o štirih tozadavnih predlogih.

Po prvem predlogu naj bi obe osnovni šoli združili, kar pa ne prinaša rešitve, saj bi jo za osnovno šolo »Toneta

Čufarja« tudi stanovanja za učni kader. Čeprav je šola pripravljena sodelovati pri gradnji stanovanj za pedagoški kader z vsemi svojimi prihranki in bi tudi pedagoški delavci prispevali delež, kot je bil to primer v železarni, pomeni to šele 20 odstotkov sredstev, potrebnih za gradnjo osmorčka. Sicer pa ta problem ni nov in smo ga poskušali reševati že na vse mogoče načine. Zanimivo je, da smo menili, da ga bomo rešili, ko so začeli veljati novi instrumenti o delitvi dohodka, ker je bilo namejenih 15 odstotkov za šole; vsaj tako je bilo to takrat obrazloženo. Žal dobimo le 5 odstotkov. Če bi pa dobili vseh 15, bi lahko rešili vse probleme v petih do desetih letih.

Tako so sedaj mnogi naši pedagogi vozijo na delo z vlaki, od Kranjske gore do Bleda, in zaradi tega bomo verjetno morali spremeniti tudi začetek pouka, ki se sedaj začenja ob pol osmih in ob pol dveh popoldne, ker ne moremo zahtevati od njih, da prihajajo na Jesenice že s prvim vlakom in odhajajo včasih z zadnjim zvečer. Če bomo premaknili začetek pouka na 8. oziroma 14. uro, pa bomo s tem še povečali problem vračanja otrok iz šole domov v večernih urah, ki ga tudi moramo omeniti, saj bi potem trajal popoldanski pouk v višjih razredih čez 7. uro zvečer in je vračanje do-

Počitnice so minile. Spet vabi šolski zvonec k pouku, šolske klopi niso več prazne, Brezskrbnega življenja je konec. Vsako jutro se številni mladinci in mladinke, pionirji in pionirke napotijo v šolo izpopolnjevat svoje znanje, izpopolnjevat samega sebe. Toda ne le za mladino, tudi za profesorje, učitelje in starše se je pričel pouk. Ponovile so se stare in vznikle nove skrbi, ponovili stari in nastali novi problemi tako za vodstva šol kot za mladino in starše.

Te misli so nas vodile, ko smo se odločili, da bomo dve strani današnje številke posvetili problemu šolstva na Jesenicah. Nismo mogli zajeti vseh šol, niti ni bil to naš namen, ker so problemi v vseh, če ne enaki, pa vsaj podobni. Zato le o nekaterih oziroma o problemih, ki se nam zdijo najbolj pereči.

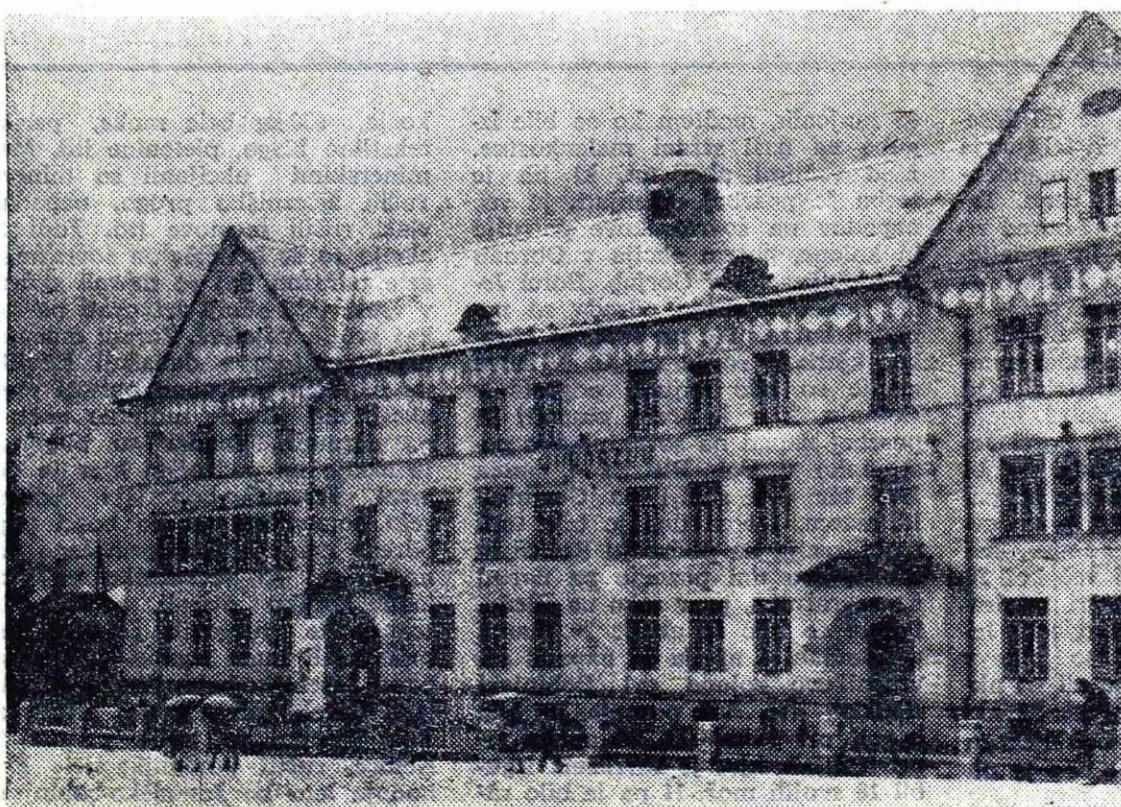
Odprla so se torej šolska vrata, začelo se je novo šolsko leto. Novo šolsko leto, ki je prineslo tudi nove težave.

Na obisku smo bili v Železarskem izobraževalnem centru, na osnovni šoli »Toneta Čufarja« in na osnovni šoli na Koroški Beli. Kaj so nam povedali oziroma o čem smo se pogovarjali, pa vam bomo skušali čim bolj verno posredovati v današnji reportaži.

mov po temi idealna priložnost za razna pobalinstva. pedagogov, kolektiv, ki ocenjuje, pa mora biti kritičen in samokritičen. Če ti pogoji niso zagotovljeni, potem javno ocenjevanje nima smisla. Poleg tega morajo biti celotnemu kolektivu dobro poznani kriteriji ocenjevanja, ki mora biti zelo sistematično. Učenci morajo točno vedeti, kakšno znanje oziroma koliko morajo odgovoriti za odlično, prav dobro ali kakšnokoli oceno. Seveda v praksi vse to še ni zagotovljeno in je potrebno še mnogo dela. Res pa je tudi, da je ustno izpraševanje le en element ocenjevanja. Prizadevamo si, da bi znašala njegova udeležba eno tretjino skupne ocene. Javno ocenjevanje pa ima zelo pozitiven vpliv na formiranje učenčeve osebnosti, ki postane s tem bolj samokritičen in zna presojati druge.«

Ne bi mogli trditi, da smo zapisali prav vse, kar nam je tovaris ravnatelj povedal, upamo pa, da smo najvažejoče probleme omenili in zapisali v vsem razumljivi obliki, ker bi bilo prav, da sodelujemo pri reševanju teh problemov prav vsi in tako pomagamo ustvariti najboljše pogoje šolam, ki vzbujajo našega socialističnega človeka.

»Javno ocenjevanje zahteva več pedagoškega smisla od ka.



Kljub temu, da so pred leti zgradili na Jesenicah novo šolsko poslopje, občutno primanjkuje prostorov za razredni pouk. Zaradi tega so morali uvesti pouk oz. odpreti učilnico celo v Titovem domu, razmišljajo pa tudi, da bi v sedanjem poslopju gimnazije namestili kakih tisoč učencev osnovne šole, medtem ko bi gimnazija dobila prostore v tretjem nadstropju nove osnovne šole.

ŠOLSKA VRATA

V tem šolskem letu težišče reformnih prizadevanj v strokovnem šolstvu

Zadnja leta pristopamo k reformi celotnega našega šolstva. Prvo je bilo na vrsti osnovno, nato pa visoko šolstvo. Šole druge stopnje, ki so po svoji specifičnosti najbolj problematične, smo pustili za zadnjo etapo. Izmed teh smo najprej pristopili h gimnazijam, ki so že v minulem šolskem letu pričele delati po novih smernicah. Tem bodo letos sledile strokovne šole, najprej industrijske in vajenske šole, nato pa še tehničke ter druge šole za gospodarstvo in družbene službe.

Priprave v tej smeri tečejo že dlje časa. Prvi korak je bil napravljen lani, ko so bili postavljeni minimalni pogoji za javno-družbeno priznanje poklicnih, tehničnih ter drugih šol.

KAKO JE STANJE V V ZVEZI S PREDVIDENIMI UKREPI NA INDUSTRIJSKI IN TEHNISKI METALURSKI ŠOL NA JESENICAH?

Industrijska šola je bila že v minulem šolskem letu določena kot eksperimentalna šola, kjer se preizkuša izvajanje novega učnega programa najprej za praktični, nato pa teoretični pouk. Vse delo teče po navodilih in v najtejnšem sodelovanju Republike zavoda za strokovno izobraževanje. Pod vodstvom tega zavoda so bili izdelani tudi profili in programi za osnovne kovinarske poklice. Ves eksperimentalni pouk je spremeljan z merjenji. Tako smo se reforme teh šol lotili sistematično in na osnovi znanstveno-raziskovalnega dela. Na ta način pridobljene izkušnje bodo služile kot osnova za nove predpise. To delo pa zahteva veliko prizadevnosti vsega učiteljskega zbora.

KAKO USTREZAJO SEDNI POGOJI NA INDUSTRIJSKI ŠOLI ZAHTEVAM VERIFIKACIJE?

Tu ne bo posebnih težav razen nekaterih pomanjkljivosti pri kadru in kabinetih. Več problemov bo pri izobraževanju metalurških poklicov.

Nadaljnja novost za našo šolo je ta, da postaja na osnovi teh novih oblik in zahtev, šola odprteta tipa, kjer se bodo že v tem šolskem letu pričeli učiti tudi učenci določenih poklicev za potrebe ostalih gospodarskih organizacij na področju občine in njene okolice. To pomeni začetek strokovno - kvalitetnega in sistematičnega pouka osnovnih praktičnih in teoretičnih znanj za vajence na šolah z učnimi delavnicami in s tem pristopamo k počasnemu odpravljanju vajeniškega sistema. Poklicna industrijska šola na Jesenicah bo imela v šolskem letu 1963/64

13 oddelkov z 260 učenci. Med temi nam je z največjo težavo uspelo odpreti nekaj razredov za metalurške poklice. Tem bo v bodoče treba posvetiti največ skrbi v šoli in v obratih Železarne, da ne bomo tej važni akciji vzeli ugled ter zapravili zaupanje. Največ odgovornosti za te poklice leži na obratovodstvih, kako bodo sprejeli te mlade ljudi in kako bodo z njimi delali. Z metalurškimi poklici želimo dobiti proizvajalce s kvalitetno višjim nivojem potrebnih znanj.

IN KAKO JE NA TEHNISKI METALURSKI ŠOLI?

Tu poteka izobraževalni proces po dveh poteh in sicer v rednih oddelkih, kjer se šola mladina z osnovnih šol in v večernih razredih, ki jih obiskujejo dijaki iz rednega delovnega razmerja. Letos ima šola 6 oddelkov z okrog 130 učenci. Ne samo to, da je dijakom večernih oddelkov razmeroma teže študirati, imajo še težave v obratih, kjer težko dobijo delovno mesto v eni izmeni. Če pa delovno mesto dobijo, pa pogosto ne odgovarja potrebnih praksi za bodočega metalurškega tehnika.

V letošnjem šolskem letu so tudi predvidene resne priprave za reformo in verifikacijo tehničnih šol. V učnih programih predstavlja največ težav zahteva proizvodnje, da bi naj imel metalurški tehnik tudi precejšnja znanja iz strojništva. Posledica tega je, da trpamo v en predmetnik metalurške in strojne predmete, kar vodi tu in tam do

polovičarskih rešitev in je vso snov nemogoče absolvirati. Obem strokom je nemogoče v celoti ustreči, ker zmanjka časa. Tudi dijaki ne zmorcejo vsega tega sprejeti in osvojiti. Zato bo treba uvesti do določene mere ločeno izobraževanje. Veliko povpraševanje po strojnih tehničnih kaže, da bi bilo potrebno v okviru sedemletnega načrta pristopiti k odpiranju strojniških oddelkov TSŠ, saj bi lahko te kadre od tod črpala še ostala podjetja z nasega področja.

KAKO USTREZAJO SEDNI POGOJI NA TSŠ ZAHTEVAM VERIFIKACIJE?

Osnovna problema sta dva, ki jima ne bomo mogli ustreči, in sicer: potrebno število

stalnih učnih moći in pomanjkanje kabinetov z laboratorijem. To so osnovne in temeljne ovire.

Probleme materialne narave bomo lahko razmeroma hitro rešili. Večje vprašanje bo, kje dobiti minimalno potrebljivo število stalnih profesorjev. Kljub mnogim razpisom ob razmeroma ugodni stimulaciji, ni mogoče dobiti ljudi za delo na šoli. Običajno se zdi škoda, da bi kak dober strokovnjak delal na šoli. Pri tem pa pozabljamo, da bi lahko tak dober pedagog vzgojil na desetine novih mladih strokovnjakov, med katere bi lahko delo razdelili in prav gotovo lažje reševali številne proizvodne in razvojne naloge, saj razmerje med tehniki in inženirji še vedno ne odgovarja. Pri vseh investicijah so predvidena sredstva za zgrad-

be in opremo, za potreben kader, ki bo delal v teh novih obratih pa ne. Investiranje v strokovnjake je doigra trajna naložba, ki se bogato obrestuje. Marsikdo bi se končno že odločil za poučevanje, žal, pa delo na šolah pogosto podcenjujemo, kar jemlje ljudem veselje in interes. Mnogo krivde za takšno stanje nosi prav gotovo tudi sedanja politika nagravljana. Še vedno se smatra poučevanje kot neenakovredno delo. Mnogi strokovnjaki, ki smo jih vabili za stalno delo na šoli, so nam odgovorili, da tu nimajo perspektive, da si sigurne zaposlitve in da prejemki ne bodo rasli.

Kljub temu upamo, da bomo ob podpori in razumevanju Železarne ter ostalih činiteljev, uspeli rešiti tudi te probleme.

L. B.

Triizmenski pouk - še vedno problem

Na osnovni šoli Koroška Bela smo se pogovarjali z v. d. ravnateljem prof. Janezom Laharnarjem, ki nam je povedal, da je na šoli vpisanih 583 otrok, pri podružnici v Javorniškem Rovtu pa 12 otrok. Letos so na novo vpisali 54 učencev, ki bodo obiskovali 1. razred. Osnovni problem, ki dela vodstvu šole največ težav, je prav gotovo triizmenski pouk, ki so ga moralni uvesti v treh prvih razredih kljub izmeničnemu pouku. Letos bodo učenci hodili v šolo 14 dni dopoldne in 14 dni popoldne. Vendor pa nastajajo pri tem težave, ker ne morejo vskladiti čas trajanja pouka nižjih in višjih razredov osnovne šole.

Kot na drugih šolah, tudi na Koroški Beli močno pogrešajo vsaj en razred ter ostale prostore. Šola je bila grajena pred drugo svetovno vojno ter je brez kabinetov. Na vprašanje, kdaj bodo začeli z adaptacijo šole, smo dobili odgovor, da zaenkrat ni nobenih izgledov, kajti na vrsti so gradnje šol v Mojstrani, Kranjski gori in na Plavžu. Če bi gradili po tem vrstnem redu, potem bi morali na Koroški Beli čakati najmanj deset let, da bi lahko dobili prepotrebne prostore bodisi z nadzidavo telovadnice, ali pa z gradnjo novega trakta poleg osnovne šole. Letos bodo nadaljevali z gradnjo igrišča, ki so ga

lani začeli graditi za šolskim poslopjem. Računajo, da bo novo igrišče urejeno do jeseni leta 1964.

Prof. Laharnar je opozoril še na problem, ki nastaja ob uvedbi izmeničnega pouka. Gre namreč za otroke tistih staršev, ki so zaposleni in tako nimajo možnosti, da bi jim nudili potrebno pomoč doma pri učenju. Takšnih otrok je na Javorniku in Koroški Beli precej, zato bo moralna po mnenju prof. Laharnarja svojo vlogo odigrati tudi varstveno-vzgojna ustanova, ki se je doslej ukvarjala le s predšolskimi otroki v otroškem vrtcu. Čeprav se je šolski pouk v novem šolskem letu še začel, se že kažejo potrebe pri omenjenih učencih, da bi potrebovali dodatni pouk. To nalogu bi lahko prevzela varstveno-vzgojna ustanova ob pomoči učiteljev z osnovne šole. V kolikor bo varstveno-vzgojna ustanova res začela z delom oziroma z dodatnim poukom učencev, ki so brez pravega nadzorstva doma zradi zaposlitve staršev, potem bo potrebno po mnenju prof. Laharnarja predvsem sodelovanje, dodatni pouk pa bi lahko organizirali v prostorih vzgojno-varstvene ustanove (otroški vrtci).

Iz našega razgovora je bilo torej razvidno, da je osnovni problem ob vstopu v novo šolsko leto triizmenski pouk in vse kaže, da bo ta problem v ospredju tudi v prihodnje, seveda v kolikor ne bo mogoče, da bi dobili potrebna sredstva za gradnjo že omenjenih prostorov, ki jih šola pri izvajanju učnega programa nujno potrebuje.



Tudi na osnovni šoli na Koroški Beli primanjkuje učnih prostorov. Ker je pomanjkanje učnih prostorov na tej šoli iz leta v leto bolj kritično, bo treba dograditi nove prostore, ali pa najti kakšno drugo ustrezno rešitev

SOHA ZOLTARJA DOMOVINE

Lokav smeh mu je šilil usta. Prepaden sem ga gledal, v to čudo, in se takoj odpovedal katoliški cerkvi. Zameril sem župniku, da nam ni črnil o nemški okupaciji niti besedice. Pa vse nedelje smo bili »preljubi v Gospodu«. Lahko bi si napolnili shrambe, jedel bi koruzne žgance namesto krompirjevega golaža. Pa kruh bi jedli, ne pa ta nemški cement...

Počakal sem strica Joža za Krvavcem in ga poprosil, ali sem kdaj z njim, da bom tudi jaz deležen branja Gospodovega. Stric Joža je nagnil glavo, ko da bi me ne slišal dobro.

— Ali vidiš? je rekel. Pogledal sem za njim v veje zelenih češpelj.

— Povej, ali jih smeš jesti!

— Ne bi jih smel, sem rekel otožno.

— Že, že! Ampak denimo, da so tvoje, ali bi jih smel?

— Mislim, da ne, sem rekel, golene so še.

— Tako je! je vzradoščeno potrdil Joža. Potem se je s hrbotom naslonil na plot, ki je, nagnit, zaječal kakor suha, stara vrata. Iz žepa je potegnil pisan robec in se počasi in na ves glas useknil.

— Tudi božji hram, je ponosil, so usta Gospodova. Kot bi ti izpljunil češpljo, ker je kisla, tako bi tudi Gospod izpljunil tebe. V Gospodovo srce ni dano vsakomur. Zrel sadež pojemo in nam dobro storí. Gospodu isto. Lepo je, da želiš za njim. Dobí še koga, in jutri, ko bom pasel koze, se bomo pomenili, kako in kaj.

Ponoči sem zavrgel katoliško cerkev in belskega župnika. Njegova cerkev so bila goljufiva usta. Niso me izpljunila, zato ni bilo Gospoda tam. Strašna prevara! Župnik, ta capin, ni nikoli prebral Luke od 5. do 35. vrste. Joža mora biti nekaj drugega kot samo Joža. Lahko, da je res bog. Bog kot delavec. Zakaj ne bi bil med nami na Jerebicah? Samo nosu bi si ne smel obirati. Toda tega ne dela zato, ker je Joža, marveč da nam je podoben. Da ga ne spoznamo! Dobro se je skril, vse vidi. In kože pase in k nam hodi! Bog — k nam! Vidim, ne bi prišel, ampak v meni je zaslutil svojega učenca. Očeta pa samo ogleduje, kdaj bo zrel za pekel. Nekoč ga bo, ko bosta za drvarnico, potegnil tesno k sebi. Z Jožo bodo padle šihtne cape in bela tunika se bo zableščala na njegovem telesu. Oče bo od strahu in presenečenja zlezel vase, čisto črn, kot »prekleti svet hudičev«. In glas mu bo pojeman kot predrta zračnica — ffffff! Dvakrat ali trikrat bo Joža brčnil v črno gmoto in pobral mehurjasto dušo! Črna in težka bo. Na sodendanski tehnici bo mehur potegnil v levo.

Pomolil sem k Jožu, vesel in srečen, da sem odkril resničnega boga. Vzpel sem se k večni lučki, kjer je dremal naš družinski bog.

— Hočeš pipi, sem mu rekel. Spiš, mrha stara! Pa še električno plačujemo zate. Stavim, da me ne bi zbudil, če bi se ta slamarica vžgala. Ti si mi bog, ja!

Bog je živahno pogledal name, celo zganil se je v obraz.

Potem sem molil:

— O Joža Pimpkov, zveličar naš, ki si doma na Jerebicah, naj bom po volji twoji Peter. Vem, da si nos stržes le zato, da boš spoznal, kako smo grdi, umazani na duši. Da ti pod svojo šihtno srajco nosiš rano, za nas prebodenio srce. O Joža Pimpkov, prišel si k nam, o sprejmi me! Sprejmi me, apostola, da bom zrela češplja in da se bom raztopil v tvorjih ustih. Vem, kako težko je prebavljati golene stvari, sam sem imel drisko, sam.

In ko bom jutri stopal za teboj, zveličar naš, ti bom položil glavo k nogam. Nič mi ne bo hudo, če boš rekel: umri!

Amen.

Obrnil sem se k večni lučki.

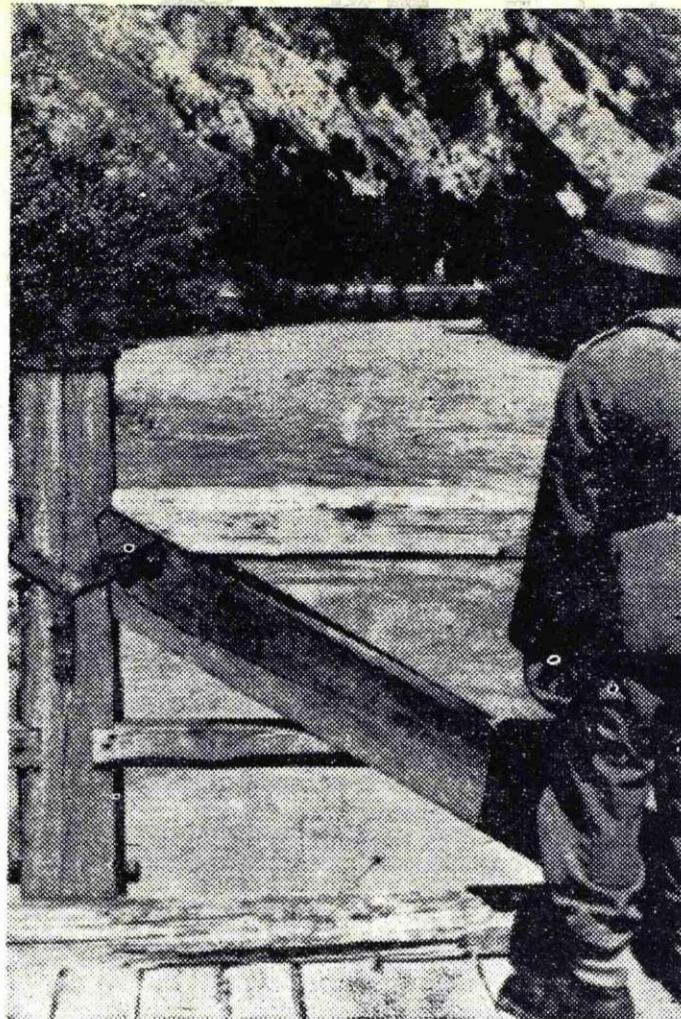
— No, zdaj veš vse, sem rekel. Gluh menda nisi.

Toda stari bog je spal. Debela, vijoličasta brada mu je uhajala čez okvir. Odvil sem mu drobno žarnico.

— Tako, sem rekel, zdaj pa spiva!

Zjutraj sem se v novem, duhovnem poslanstvu odpravil na pot. Apostoli hodijo brez zajtrka, ali pa nalovijo muh in naberejo koreninic. Na Svetinovem travniku je bilo dosti muh, kobilic in trave. Legel sem v visokó junijsko travo in s studom pohrustal tri kobilice in požvečil celo pest kislíc. Puščavniška hrana pa mi ni šla dol, že čez nekaj časa sem izbruhal sveto jed in vlekel iz goltanca žilava stebla kisle trave. Zelen kot avstrijski heler sem nazadnje le prilezel do Torkarjevih. Jakca so že slinili doma. Poskušali so mu razčesati trdo betico, zlepjeno od blata in smole. Milo je vpil:

Iščemo podatke



Geslo partizanov je bilo: »Preganjati Nemce na vsakem koraku in stalno rušiti komunikacije, ki jih uporablja sovražnik!« Nemci so morali zaradi tega zastražiti vse cestne in železniške mostove

Slika predstavlja nemško stražo na nekem mostu. Želimo vedeti kraj in čas posnetka

Podatke sporočajte Tehniškemu muzeju železarne Jesenice

Obisk italijanskih partizanov

Na povabilo Zveznega odbora ZB NOV Jugoslavije je prispeila 16. avgusta k nam na obisk skupina italijanskih partizanov, članov ANPI. Do 29. avgusta so bili na oddihu v domu Počitniške skupnosti Simonov zaliv pri Izoli.

V četrtek, 29. avgusta so gostje prispeali v Ljubljano, kjer jih je sprejel predsednik ZZB NOV Slovenije, tov. Janko Rudolf. Ob tej priliki je goste obvestil, da so ob 20-letnici vstaje primorskega ljudstva velike prireditve v Cerknem, kjer bodo odkrili spomenik padlim, med katerimi imeni je na spomeniku vklesanih tudi 140 imen italijanskih partizanov.

Na koncu razgovora je vodja delegacije g. Gorutti Luigi, župan občine San Giorgio v Bologni, oddal predsedniku ZZB znesek 50.000 din kot prispevek članov delegacije za porušeno Skopje.

V naslednjih dneh so si gostje ogledali znamenitosti Ljubljane, obiskali Velenje, Kranj, Bled in Kranjsko goroo, kjer so se pogovarjali s člani ZZB NOV občine Jesenice.

Ob tej priliki jim je predsednik občinskega odbora Združenja borcev, tov. Čiro Triler podaril Slovensko knjigo »Pod Mežakljo in Karavankami so se uprli« in Smolejevo knjigo »Gorenjska v miru, borbi, trpljenju in svobodi«.

Naslednji dan so bili gostje na Vrščiu, v Bovcu, Kobardu, Tolminu in Cerknem ter se nato preko Nove Gorice vrnili nazaj v Italijo.

Roman Stana

DEŽURNI ZDRAVNIK

Za čas od 13. septembra do 12. ure do 20. septembra do 12. ure.

Zahodni del Jesenice: dr. Mihael Sajevec, Jesenice, Tavčarjeva 5, tel. 04 — Rešilna postaja Jesenice.

Vzhodni del Jesenice: dr. Stanka Rosenstein, Jesenice, Česta bratov Stražšar 34, tel. 245 — interni 733.

ZAHVALA

Ob hudi izgubi naše drage mame in stare mame

IVANE REINHARDT

Se prisrčno zahvaljujemo vsem, ki so darovali cvetje, izrekli sožalje in jo spremili na njeni zadnji poti. Iskrena in topla zahvala vsem sosedom in sostanovalcem, ki so nam stali ob strani v dneh težke izgube.

Še enkrat vsem za vse iskrena hvala.

Žalujoči: sin Stanko z družino, hčerke Minka, Slavka in Kristina ter ostalo sorodstvo

Na obisku v Radioservisu

Dela dovolj, toda...

»Pripeljal sem televizijski sprejemnik v popravilo.«

»Kakšno napako pa ima?«

»Šele mesec dni ga imam, pa je odpovedal! Ni ne slike ne zvoka.«

»Prav, dajte mi garancijski list in se oglasite čez nekaj dni.«

»Čez nekaj dni?«

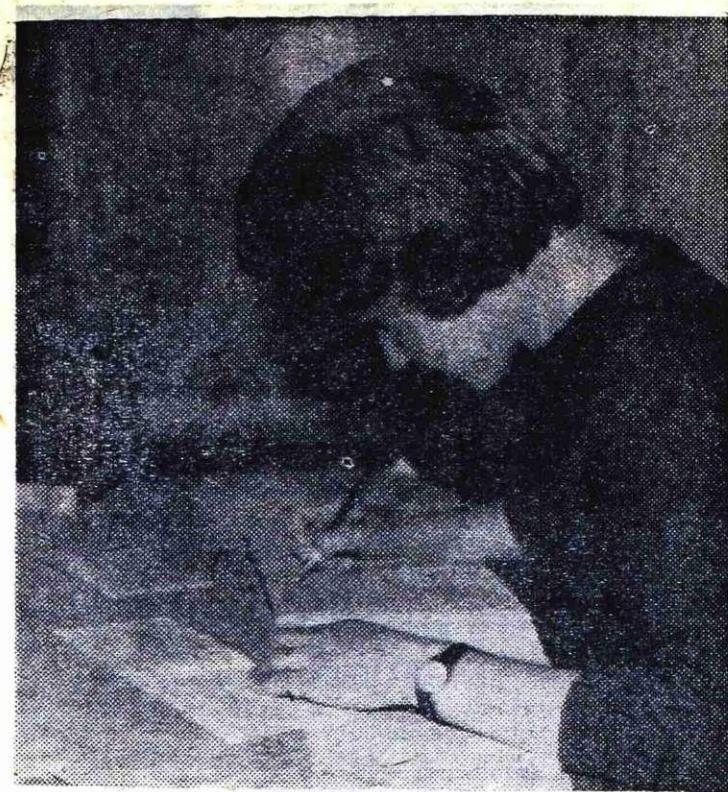
»Da! Dela imamo več kot preveč in le enega strokovnjaka, ki seveda ne zmora vsega...«

Takih in podobnih razgovorov je mnogo v Radioservisu — poslovalnici »Zarje na Jesenicah. Ko sem pretekli teden obiskal to, Jesenicam tako potrebljeno delavnico, sem se odločil, da s težavami, o katerih sva se memila s tov. Dušanom Vidicem, vodjo Radioservisa, seznamim naše bralce. Prepričan sem namreč, da že skoraj vsi Jesenčani potrebujemo usluge tega majhnega kolektiva in nam zato ne more biti vseeno, kako posluje oziroma kakšni so pogoji za njegovo delo.

Vedno več je na Jesenicah radijskih in televizijskih sprejemnikov, vedno več je tudi popravil, Radioservis pa se bori s kadrovskimi problemi, z resnimi težavami, ki zavirajo delo in groze, da bo na Jesenicah ostali brez garancijskih popravil. Kolektiv Radioservisa nujno potrebuje dva pomočnika. Dejavniki mesti so že razpisali, vendar primernih strokovnjakov ni. Sicer je to problem, ki ni pereč samo na Jesenicah, temveč povsod. Vemo, da tudi v Kranju iščejo to-

roma postal nujno potreben nam vsem. Zato bi se morali tudi vsi prizadevati, da ga okreplimo, da mu pomagamo prebroditi te težave in tako tudi v bodočnosti zagotovimo sebi kvalitetne usluge. Že v uvodu sem omenil, da bo moral kolektiv Radioservisa opustiti pogodbe s proizvajalci za garancijska popravila, v kolikor mu ne bo uspelo dobiti ustreznih strokovnjakov. Prepričan sem, da se strinjate z menoj, da se to ne sme zgoditi. Kakšne pa so možnosti za rešitev tega problema?

Kot mi je znano, smo se na Jesenicah že menili o tem, da bi odprlo podjetje »Jugotehnika« na Jesenicah svojo poslovalnico in seveda tudi servisno delavnico. Žal do sporazuma ni prišlo in na vse to smo nekako pozabili, ker so bile usluge Radioservisa hitre in kvalitetne. Sedaj pa je čas, da o tem ponovno razmislimo. Če dovoljemo integracijo drugih podjetij zaradi boljšega gospodarjenja, zaradi bolj kvalitetnega dela, poizkusimo zaupati tudi to dejavnost podjetju, ki razpolaga z velikim številom strokovnjakov, ki bi bilo morda pripravljeno zagotoviti na Jesenicah popravljanje ne le radijskih in televizijskih sprejemnikov, temveč tudi vseh ostalih gospodinjskih aparatov. Ne morem sicer trditi, da bi bilo podjetje »Jugotehnika« še vedno pripravljeno storiti, sicer so pa še druga podjetja, s katerimi bi se bilo o tem vredno pomeniti. Brez dvo-

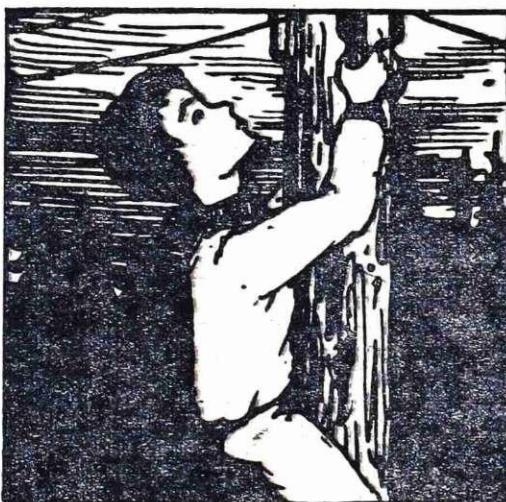


Dela dovolj, toda strokovnjakov, ki bi ga opravili premalo. Take so težave radioservisa. Na sliki sprejemnica

ma, da nobeno izmed njih posebni servisi pri stanovanjskih skupnostih. Res je, toda le-ti se borijo s podobnimi težavami kot Radioservis in njihove zmogljivosti prav gotovo ne zadoščajo potrebam.

Tako sem razmišljal, ko sva se pogovarjala s tov. Vidicem in ostalimi članji, po številu sicer majhnega, toda po delu za Jesenice pomembnega kolektiva Radioservisa, kolektiva, ki bo imel v perspektivi vedno bolj pomembne in večje naloge, kolektiva, ki mu grozijo opisane težave, da bo moral okrniti, če ne opustiti dobro zastavljenega dela.

-jc



58.

»Hu,« sta zapihala tovariša, »potem pa Nemci sploh ne bodo vedeli, kje naj popravijo svoje brneče žice.« Hitro sta odšla vsak na svojo stran in kmalu sporočila, da je vse varno. Črtomir si je pripel plezalke in zakoračil k drogi. Na njegovih majhnih čevljih so jermenii slabo držali in težko je dvigal osti, ki so se zasaiale v drog. Njegova volja in pogum sta nadomestila pomanjkljivo moč. Po rokah in kolenih je imel vse polno trnov, preden je pripeljal na vrh droga. Ko je z roko pripel za izolator, pa je potegnil iz žepa kleče in jih razklenil. Tik za lončkom je previdno odrezal. Žice niso padle na tla in fantu so usta ušla navzkriž.

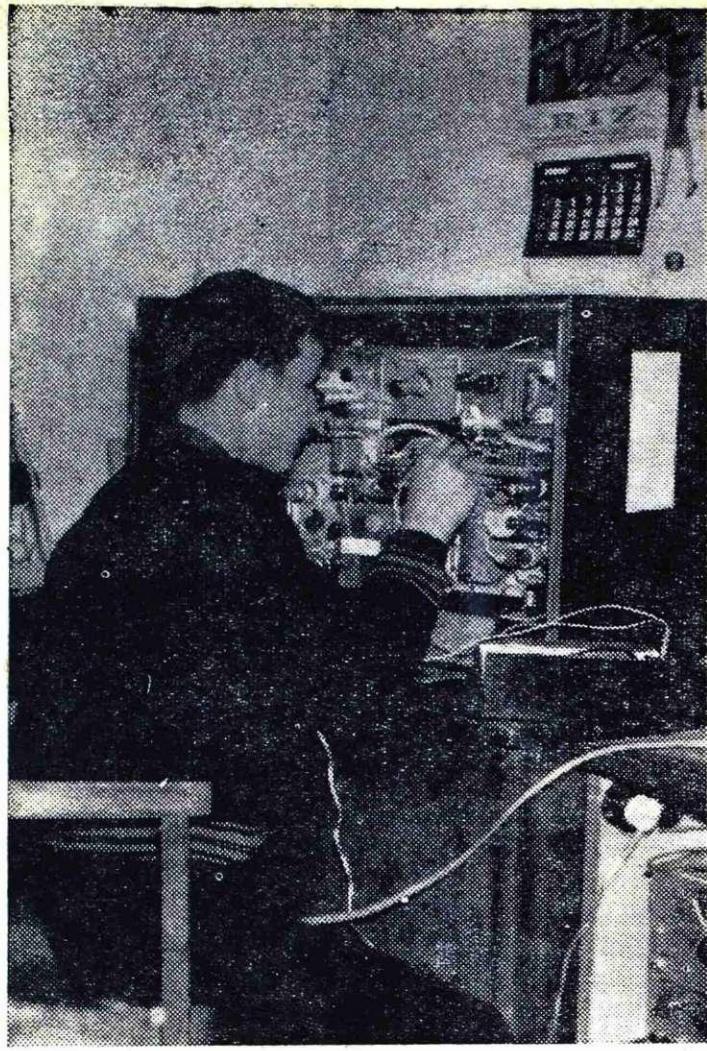
59.

Potem je rezal. Preščipnil je že devet žic in zdelo se mu je, da jih mora kmalu zmanjkati. Ko je otiral deseti lonček, je začul Drejčev žvižg. Pričakoval je, da bo takoj nato švistnila pod nebo raketa, zato je spustil kleče za srajco in skrčil noge. Plezalke so popustile. Začutil je, da pada. Skušal se je oprijemati droga. Številni trni, ki so štrleli na vse strani, so se mu zadirali v telo, da ga je bolelo, kot bi ga prebadali. Priletel je na noge in v kolenih mu je zahrestelo, kot bi se podiral telefonski drog. Misil je, da ne bo mogel nikoli več na noge. Počasi je omahnil na tla.

60.

Čez čas sta tovariša pritekla pod drog in ga našla zlekrajnega v travi. Nekaj hipov sta se prihulila k njemu in čakala, od kod bodo priletele rakete, zasikale brzostrelke in se oglasili klici: »Halt!« A je bilo vse mirno. Snela sta mu plezalke, ga prijela pod pazduho in ga bolj vlekla kot nesla proti Pozabljenemu. Ko nista mogla nič več, sta ga položila v travo in ga vprašala, kaj je bilo. »Padel sem,« je zastokal in drgetaje svetoval: »Na Pozabljenem me bosta pustila v vrbju ob vodi in skrila plezalke. Potem bo že kako.« Fanta sta ga božala po obrazu in ga odnesla naprej. čim sta si malo edsepla.

PIŠE: PETER SKALAR
NEVODNIK
RIŠE: BONI ČEH



Pri Radioservisu delajo tudi trije vajenci, ki pa zaenkrat še ne morejo uspešno popravljati radijskih in televizijskih sprejemnikov (Berij članek na 15. strani)

Iz jugoslovanskih železarn

RUDNIK IN ŽELEZARNA VAREŠ

Rudarski obrati vareške železarne so izpolnili polletno obvezo 99 odst. Z ozirom na to, da so bili pogoji dela težki posebno zaradi hude zime, so z rezultatom zadovoljni, čeprav realizirana proizvodnja predstavlja le 44,5 odst. letnega plana. Posebno v obratu Druškovac so imeli pri delu velike težave z nihanjem kvalitete rude (od 34 odst. Fe do 22 odst. Fe). Seveda pa ni delo teklo gladko tudi v ostalih obratih rudnika.

ŽELEZARNA SISAK

Železarna Sisak odvaja dobršen del svojih sredstev v korist stanovanjske izgradnje. Nedavno se je vselilo v nova stanovanja 139 družin v Sisku in Predmestju. V gradnji pa imajo štirinadstropni blok s 64 stanovanji in štirinadstropni blok s 75 stanovanji. Oba bloka so začeli graditi leta 1961. Pravkar pa tudi zaključujejo gradnjo dveh montažnih barak s po 120 samskih postelj, da bi rešili stanovanjski problem za samce. Stanovanjsko krizo pa rešujejo tudi z individualno stanovanjsko izgradnjijo. Železarna omogoča z dajanjem kredita gradnjo hiš na ožjem področju mesta Sisak. Za ta način gradnje je veliko zanimanje, kar potrebuje 120 do sedaj sklenjenih pogodb. Predvidevajo, da bodo še le-

tos začeli graditi štirinadstropno zgradbo s 65 stanovanji in eno dvonadstropno stavbo.

ŽELEZARNE RAVNE

V prvem polletju letos so ravenski železarji prodali za 7.213,2 milijona dinarjev izdelkov, kar je za 14,1 odst. več kot v lanskem prvem polletju. Od tega so prodali na inozemskem tržišču skoraj za 1 milijardo dinarjev. Delež izvoza predstavlja 13,8 odst. skupne realizacije, ki se z njim lahko pohvali le malo podjetij. Ob doseženem poslovnem uspehu so se povečali seveda tudi povprečni osebni dohodki in sicer za 11,4 odst. v primerjavi z lanskoletnimi. Medtem ko so znašali lani povprečni osebni dohodki 36.175 dinarjev mesečno, znašajo v letosnjem prvem polletju že 40.311 dinarjev na zaposlenega mesečno.

ŽELEZARNA ZENICA

V zeniški železarni so z julijem odprli lastno pošto. To je zanje velika pridobitev, ker je posebno veliko skrajšanje časa za dostavo pošte. Dve do tri ure dnevno prej dobijo pošto in to v veliki meri vpliva na ažurnost administracije. Tako je tudi z odpremo pošte. Pošto v tovarni pa lahko uporabljajo tudi delavci. Poleg navadnih in priporočenih pisem lahko oddajo in dvigajo tudi druge pošiljke, telegrame, skratka vse poštne posle.

S seje Izvršnega odbora sindikalne organizacije

(Nadaljevanje s 1. strani) ga vzroka, ampak več faktorjev, ki povzročajo tako stanje tudi v vsem našem kolektivu.

b) Izvršni odbor ugotavlja, da je treba v bodoče na osnovi temeljnih proučitev posvetiti vso pozornost nagrajevanju v celotnem kolektivu kot tudi v posameznih EE, predvsem pa notranji delitvi v teh. Iz problematike nagrajevanja v veliki meri izvirajo vzroki proizvodne in delovne nedisciplinne, slabega odnosa do dela in drugo. Izvršni odbor bo zato na III. redni seji razpravljal o problematiki osebnih dohodkov v Železarni Jesenice.

c) Z ozirom na visoko fluktacijo delavcev in neustaljenost kadra, predvsem v proizvodnih obratih ter z ozirom na težko stanovanjsko problematiko, je nujno treba bolj energično in uspešno reševati probleme družbenega standarda. Problem visoke fluktacije izvira iz neurejenih stanovanjskih in družinskih razmer naših delavcev, neurejene družbene prehrane, premajhnih zmogljivosti varstvenih ustanov, rekreacije in razve-

drila. Od delavca, ki smo ga včeraj sprejeli v naš kolektiv, ne moremo zahtevati, da v takih pogojih v redu opravlja svoje proizvodne naloge, posebno če dela v težkih delovnih pogojih. Nimačemo nikakršne pravice pokazati mu samo njegove proizvodne naloge, ampak moramo skrbeti, da mu čimprej nudimo primerne življenjske pogoje, če hočemo, da se bo v okolje vživel in da bo na svojem delovnem mestu lahko dober proizvajalec in upravljač. Dokler se delavec — proizvajalec ne bo počutil tu doma, toliko časa ne bo težil za tem, da ostane pri nas.

Preko 700 prisilcev za stanovanja, slabe razmere v družbeni prehrani, pomanjkanje varstveno-vzgojnih ustanov, šolskih prostorov, organizirane rekreativne dejavnosti, razvedrila z družbenim življenjem, nam narekuje in nas tudi obvezuje, da se vsi skupaj prizadevamo in pospešeno lotimo reševanja teh problemov, tako kot smo se lotili zagovarjanja in zagotovitve sredstev za rekonstrukcijo.

Sredstva sklada splošne porabe kot tudi krediti na kratke odplačilne obvezne nam ne nudijo nobene možnosti za pospešeno reševanje te problematike. Zato Izvršni odbor zahteva, da se pristopi k temeljiti izdelavi programa družbenega standarda, ki naj vključuje vso zgoraj navedeno problematiko. S tem v zvezi je treba zagotoviti tudi tozadevna sredstva v taki meri, da bodo zagotovila pospešeno in občutno izgradnjo objektov družbenega standarda in s tem reševanje vseh teh problemov.

Izvršni odbor tudi meni, da je na tem področju potrebno imeti enotno politiko v celi komuni, da je potrebno uskladiti interese in potrebe vseh kolektivov in njih proizvajalcev v enotni in enako-pravni akciji za sodelovanje in reševanje te problematike.

d) Iz navedenih glavnih dveh problemov, to je nagrajevanja in družbenega standarda, izhajajo v večini primerov tudi vsi problemi ne-discipline, malomarnega odnosa do dela, do izpolnjevanja proizvodnih nalog, neizkorisčanje delovnega časa in podobno. To pa povzroča nadaljnji padec produktivnosti, neizpolnjevanje planskih nalog in s tem tudi nedoseganje tistih osebnih dohodkov, ki bi jih z izpolnjevanjem plana proizvodnje lahko dosegli.

Sklep CDS o izboljšanju delovne discipline v kolektivu in s tem v zvezi ukrepi uprave podjetja so zato potrebni in naj se izvajajo na vseh nivojih. Politične organizacije v železarni so na reševanje te problematike že večkrat opozorile, vendar

smatrajo, da je potrebno utrditi sistem odgovornosti, delovne discipline, izvajanje nalog itd., tako da bo zagotovil izboljšanje v tej smeri. Izvršni odbor prav tako zaključuje, da so se precejšnje pomanjklivosti v organizaciji dela, zaradi česar pogostokrat tudi pride do odstopanja, popuščanja in nesporazumov. Zato je potrebno reševanje tudi v tem pogledu in tudi uvajanje mehanizacije v tiste EE in oddelke, kjer so težki delovni pogoji. Z reševanjem teh problemov bomo mnogo laže reševali ostale in nedisciplina v kolektivu. Izvršni odbor smatra, da je potrebno vso navedeno problematiko reševati skladno, ker enostransko reševanje ne bo prineslo zaželenih rezultatov.

2. Izvršni odbor je potrdil poročilo komisije za oddih in izlete in priporočil referentom za oddih pri sindikalnih odborih, da zainteresirajo člane kolektiva za oddih v naših počitniških dobovih v zadnji izmeni.

3. Izvršni odbor je potrdil poročilo komisije za prošnje, pritožbe in socialna vprašanja. Priporoča sindikalnim odborom, da hitreje rešujejo prošnje njihovih članov, da se pridružujejo in ravnajo po okrožnici o trošenju sredstev, ki sindikalnim odborom ostanejo od članarine.

4. Izvršni odbor je potrdil predlog komisije za oddih, za izgradnjo počitniškega doma Biograd na moru v naslednjih točkah:

a) skupaj s komisijo za družbeni standard predlagamo CDS, da zgradimo počitniški dom v Biogradu na moru;

b) CDS naj v ta namen imenuje gradbeni odbor, katerega predlog bo podan na zasedanju CDS;

c) izdelati je treba projekt in predračun za celotni počitniški dom. Počitniški dom bi zgradili v etapah;

d) CDS naj zagotovi sredstva za prvo etapo izgradnje v taki višini, da bo mogoča zgraditev kuhinje, jedilnice in sanitarij, s preselitvijo weekend hišic iz Lukšića, do 1. 6. 1964.

ZAHVALA

Podpisana Vera Mlekuš se prisrčno zahvaljuje Izvršnemu odboru sindikalne organizacije za denarno pomoč, ki sem jo prejela v času svoje bolezni. Vera Mlekuš,

ZELEZAR - Glasilo delovnega kolektiva Železarne Jesenice - Ureja redakcijski odbor - Glavni in odgovorni urednik Remigij Noč - Fakskopisov in fotografij ne vračamo - Naslov: Uredništvo Železarja, Železarna Jesenice. Tel. int. 758 in 394 - Tisk CP »Gorenjski tisk»